

POLSKI

	PRZYGOTOWANIA	7
KAMERA Z TWARDYM DYSKIEM	NAGRYWANIE I ODTWARZĄNIE MATERIAŁÓW WIDEO	22
GZ-MG50E GZ-MG40E	NAGRYWANIE I ODTWARZANIE ZDJĘĆ	28
GZ-MG30E	FUNKCJE ZAAWANSOWANE	31
	USTAWIENIA MENU	48
MASCOT CAPSULE	INFORMACJE DODATKOWE	52
DI DOLBY DI GITAL STEREO CREATOR	Aby wyłączyć demonstrac opcji "DEMO MODE" wyb	cję, w ierz



wartość "OFF". (🖙 str. 48)

INSTRUKCJA OBSŁUGI



### Główne funkcje kamery

### Wbudowany twardy dysk

Kamera z wbudowanym twardym dyskiem może rejestrować filmy na dużym dysku (HDD) zamiast na taśmie DV, stosowanej w tradycyjnych kamerach wideo. Dzięki temu można przez wiele godzin nagrywać filmy o dużej rozdzielczości w formacie MPEG2.

### Różne tryby nagrywania

W zależności od jakości zapisu, wielkości zdjęć, czasu nagrania oraz dostępnego systemu komputerowego można wybrać najbardziej odpowiedni tryb nagrywania. (I str. 62)

### Różne tryby odtwarzania

Odtwarzanie filmów zarejestrowanych kamerą jest łatwe, nie wymaga czekania na przewijanie taśmy, jak to ma miejsce w kamerach z taśmą.

Listy odtwarzania, efekty i inne funkcje umożliwiają dostosowanie trybu odtwarzania do aktualnych potrzeb.



### Edycja plików w komputerze

Interfejs USB 2.0 umożliwia szybkie przesyłanie filmów i zdjęć do komputera. Korzystając z dołaczonego



oprogramowania edycyjnego, można łatwo edytować nagrane filmy i tworzyć własne płyty DVD. (Zapoznaj się z rozdziałem "Read this first!" oraz z instrukcją instalacji oprogramowania i podłączania do gniazda USB).

### Drukowanie bezpośrednie

Jeśli drukarka, z której korzystasz, jest zgodna ze standardem PictBridge, zdjęcia z

kamery można drukować,



łącząc kablem USB kamerę bezpośrednio z drukarką. (I str. 47)

### Spis treści

#### PRZYGOTOWANIA

Wyposażenie	7
Indeks	10
Zasilanie	14
Tryb pracy	17
Wybór języka	18
Ustawianie daty i godziny	18
Regulacja jasności ekranu	19
Regulacja paska	19
Mocowanie do statywu	19
Wkładanie i wyjmowanie karty SD	20
Formatowanie nośnika danych	20
Wybór nośnika danych	21
Wolne miejsce na nośniku danych	21
Czuinik upadku	21
,	

#### **NAGRYWANIE I ODTWARZANIE** MATERIAŁÓW WIDEO

Nagrywanie materiałów wideo	. 22
Zbliżenie	. 23
Odtwarzanie materiałów wideo	. 24
Korzystanie z paska przewijania	. 25
Ekran indeksu daty	. 25
Różne funkcje odtwarzania	. 25
Funkcja zbliżenia podczas odtwarzania	. 25
Podłączanie do telewizora, magnetowidu lub	
cyfrowej nagrywarki wideo	. 26
Odtwarzanie na ekranie telewizora	. 26
Kopiowanie na magnetowid (lub nagrywar	кę
DVD)	. 27
Odtwarzanie za pomocą pilota	. 27

### NAGRYWANIE I ODTWARZANIE ZDJĘĆ 28

Rejestrowanie zdjeć	28
Zbliżenie	28
Zdjęcia seryjne	28
Odtwarzanie zdjęć	29
Pokaz slajdów	29
Ekran indeksu zdjęć	29
Korzystanie z paska przewijania	30
Ekran indeksu daty	30
Obrót zdjęcia	30
Funkcja zbliżenia podczas odtwarzania	30

### FUNKCJE ZAAWANSOWANE

7

22

FUNKCJE NAGRYWANIA	. 31
Kompensacja przeciwoświetlenia	. 31
Punktowy pomiar ekspozycji	. 31
Dioda oświetlająca	. 31
Ustawienia ręczne w menu MSET	. 32
Wybór polecenia w menu	. 32
Ręczna ekspozycja	. 32
Ręczne ustawianie ostrości	. 33
Balans bieli	. 34
Czas otwarcia migawki	. 35
Programy automatycznej ekspozycji	. 36
Efekty	. 36
FUNKCJE ODTWARZANIA	37
Efekt płynnego pojawiania się/zanikania obrazu	37
Efekty podczas odtwarzania	. 37
ZARZADZANIE PLIKAMI	38
Wyświetlanie informacji o pliku	. 38
Ochrona plików	. 38
Usuwanie plików	. 39
Czyszczenie nośnika danych	. 40
Kopiowanie i przenoszenie plików zdjęć	. 41
Zerowanie numeru pliku	. 42
Tworzenie listy odtwarzania	. 42
Odtwarzanie listy	. 43
Ustawienia drukowania DPOF	. 46
Drukowanie bezpośrednie na drukarce z funk	cją
PictBridge	. 47

### **USTAWIENIA MENU**

Zmiana ustawień menu	48
Menu wspólne dla wszystkich trybów	48
Menu nagrywania wideo	50
Menu odtwarzania wideo	50
Menu rejestrowania zdjęć	51
Menu odtwarzania zdjęć	51

INFORMACJE DODATKOWE	52
Rozwiązywanie problemów	52
Informacje ostrzegawcze	55
Czyszczenie kamery	
Ostrzeżenia	
Dane techniczne	60
TERMINOLOGIA O	kładka tylna

ро 3 31

48

### **4** ро

#### Szanowny nabywco,

Dziękujemy za zakup niniejszej kamery z twardym dyskiem. Przed przystąpieniem do jej użytkowania prosimy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa i środkami ostrożności na stronach 4 – 5.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE: ABY WYKLUCZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOĆI.

#### OSTRZEZENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno otwierać obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które wymagają obsługi ze strony użytkownika. Naprawę należy zlecać wykwalifikowanym fachowcom.
- Jeżeli zasilacz prądu zmiennego nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, zaleca się odłączenie kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

#### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, należy najpierw włożyć do oporu mniejszy wtyk kabla zasilającego do zas



zasilającego do zasilacza sieciowego, a następnie większą wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego.

#### OSTRZEZENIA:

- Ta kamera współpracuje z sygnałami systemu telewizji kolorowej PAL. Nie można jej wykorzystywać do odtwarzania materiałów na odbiorniku telewizyjnym w innym systemie. Jednakże, nagrywanie na żywo oraz odtwarzanie przy użyciu monitora LCD możliwe jest wszędzie.
- Należy używać akumulatora BN-VF707U firmy JVC, a do jego ładowania lub zasilania kamery z gniazda sieciowego należy używać wielonapięciowego zasilacza znajdującego się w zestawie. (Może zaistnieć potrzeba skorzystania z odpowiedniego adaptera przejściowego w celu dopasowania wtyczki do różnych konstrukcji gniazd sieciowych w różnych krajach.)

#### UWAGI:

- Tabliczka znamionowa oraz informacja o środkach ostrożności znajdują się na spodzie i/ lub z tyłu urządzenia.
- Tabliczka z numerem seryjnym znajduje się na uchwycie akumulatora.
- Dane znamionowe i informacje o środkach ostrożności, dotyczące zasilacza sieciowego, znajdują się na jego wierzchniej i spodniej części.

#### Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń

#### [Kraje Unii Europejskiej]

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekazać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i X

Uwaga: Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskej.

elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektronicznymi.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

#### (Użytkownicy biznesowi)

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zajrzeć na strony <u>www.jvc-</u> europe.com, aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

#### [Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi. W przypadku instalacji urządzenia w szafce lub na półce należy upewnić się, że wolna przestrzeń z każdej strony jest wystarczająca, aby zapewnić odpowiednią wentylację (przynajmniej 10 cm po obu stronach, u góry i z tyłu).

Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. (Jeśli otwory wentylacyjne zostaną zablokowane gazetą lub ścierką itd., ciepło może nie być odprowadzane.)

Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, typu płonące świece.

Przy utylizacji zużytych baterii należy wziąć pod uwagę kwestie ochrony środowiska i ściśle przestrzegać miejscowych przepisów i praw określających zasady utylizacji zużytych baterii.

Nie należy dopuścić do pochlapania lub zamoczenia urządzenia.

Nie wolno używać sprzętu w łazience oraz w miejscach, gdzie występuje woda. Na wierzchu urządzenia nie należy również stawiać pojemników z wodą lub innymi płynami (typu kosmetyki lub leki, wazony, doniczki, filiżanki itd.). (Przedostanie się wody lub innej substancji płynnej do wnętrza urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.)

Nie należy kierować obiektywu bezpośrednio na słońce. Może bowiem dojść do uszkodzenia wzroku, jak również do nieprawidłowego działania wewnętrznych układów elektrycznych. Istnieje również ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

#### OSTRZEZENIE!

Poniższe uwagi dotyczą zagrożeń związanych z uszkodzeniem kamery i urazami fizycznymi w przypadku użytkownika.

Noszenie kamery, trzymając ją za monitor LCD, może doprowadzić do jej upuszczenia lub nieprawidłowego działania.

Statywu nie należy używać w przypadku nierównych i niestabilnych powierzchni. Może się on wywrócić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

#### OSTRZEZENIE!

Nie zaleca się pozostawiania kamery na wierzchu odbiornika telewizyjnego z podłączonymi kablami (Audio/Video, S-Video itd.), bowiem zaplątanie się w kable może spowodować zsunięcie się kamery i jej uszkodzenie.

### 6 ро

## Przed przystąpieniem do użytkowania kamery

#### Kamera rejestruje materiały wideo w formacie MPEG2 zgodnym z formatem SD-VIDEO.

Należy pamiętać, że ta kamera nie jest zgodna z innymi cyfrowymi formatami wideo.

Pamiętać należy również, że kamera jest przeznaczona tylko do użytku prywatnego. Wykorzystywanie komercyjne bez odpowiedniej zgody jest zakazane. (Nawet jeżeli wydarzenie takie jak pokaz, występ, czy wystawa, zostanie nagrane do użytku osobistego, zaleca się, aby wcześniej uzyskać zezwolenie na rejestrację).

#### Nie uderzaj ani nie potrząsaj twardym dyskiem.

#### Przed przystąpieniem do nagrywania ważnego materiału wideo należy koniecznie wykonać nagranie próbne.

Nagranie próbne należy odtworzyć, aby upewnić się, czy obraz i dźwięk zostały prawidłowo zarejestrowane.

#### Utwórz kopię zapasową ważnych danych.

Ważne dane należy chronić, kopiując je do komputera PC. Zaleca się również kopiowanie ich z komputera na płytę DVD lub inny nośnik w celach archiwizacyjnych. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji opisującej instalację oprogramowania i podłączanie do portu USB.

#### Ważne informacje w razie konieczności naprawy lub przeglądu

Podczas naprawy bądź przeglądu dane mogą zostać skasowane, a dysk sformatowany. Przed oddaniem kamery do serwisu zawsze skopiuj wszystkie dane.

#### W razie stwierdzenia problemów z kartą pamięci SD, przynieś kartę razem z kamerą.

W przypadku oddawania sprzętu do naprawy u sprzedawcy lub w centrum serwisowym firmy JVC, wraz z kamera przynieś koniecznie kartę pamięci SD. Jeżeli zabraknie jednego z tych dwóch elementów, nie można będzie zdiagnozować przyczyny i trudno będzie przeprowadzić naprawę we właściwy sposób.

#### Pozbywanie się i utylizacja kamery

Podczas formatowania lub kasowania danych w kamerze lub w komputerze PC usuwane są jedynie informacje związane z administracją plików. Dane nie są całkowicie usuwane z twardego dysku. W razie konieczności dokładnego i całkowitego usunięcia danych zaleca się skorzystanie z dodatkowego oprogamowania dostępnego w sprzedaży lub fizyczne zniszczenie kamery, na przykład młotkiem.

Należy również przeczytać rozdział "Ostrzeżenia" na stronach od 57 do 59.

- Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Nazwa "Dolby" i symbol podwójnego "D" są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- MASCOT CAPSULE

MascotCapsule jest zastrzeżonym w Japonii znakiem towarowym firmy HI CORPORATION. Copyright © 2001 HI CORPORATION. Wszystkie prawa zastrzeżone.

 Pozostałe nazwy produktów i firm wymieniane w instrukcji są znakami towarowymi i/lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

### Wyposażenie











3

(5)

7

9

(11)









(4)















PRZYGOTOWANIA

- ② Kabel sieciowy (dotyczy tylko modelu AP-V14E)
- ③ Akumulator BN-VF707U
- ④ Kabel audio/wideo
- ⑤ Kabel USB (zobacz instrukcję instalacji oprogramowania i podłączania do gniazda USB).
- B Pasek (informacja o sposobie mocowania na stronie 8)
- ⑦ Dekielek na obiektyw (informacje o sposobie mocowania na stronie 8)
- ⑧ Dysk CD-ROM
- Ilot zdalnego sterowania RM-V730UE
- 1 Bateria litowa CR 2025\* (do pilota)
- Filtr rdzeniowy na kable (informacje o mocowaniu na stronie 9)
   Duży-A (x 1): Kabel Audio/Video
   Duży-B (x 2): Kabel USB/S-Video
   Mały (x 1): Kabel zasijacza
- W sprzedawanym opakowaniu bateria litowa jest włożona do pilota (z paskiem zabezpieczającym).
   Aby korzystać z pilota trzeba wyjąć ten pasek.

#### UWAGI:

- W celu zapewnienia optymalnych parametrów kamery, na kable znajdujące się w opakowaniu można założyć kilka filtrów rdzeniowych. Jeśli na kablu jest zainstalowany jeden filtr, powinien on znaleźć się bliżej wtyku podłączanego do kamery.
- Do podłączeń należy używać wyłącznie kabli znajdujących się w zestawie. Nie wolno używać innych kabli.

PO 7

#### Mocowanie paska

Zobacz rysunki.

- Otwórz zamknięcie na rzepy.
- 2 Przełóż pasek przez oczko.

**3** Złóż na pół i przełóż koniec paska przez szlufkę i klamerkę.

- Aby zmienić długość paska, poluzuj i następnie zaciśnij pasek w klamerce.
- 4 Szlufkę przesuń jak najbliżej oczka.
- 5 Zamknij rzepy.







### Zakładanie dekielka na obiektyw

Dołączony dekielek chroni obiektyw przed uszkodzeniem.

#### UWAGA:

Prawidłowo założony dekielek powinien znajdować się w jednej płaszczyźnie z obudową kamery.





Miejsce dekielka podczas nagrywania.



#### Zakładanie filtra rdzeniowego

Filtry rdzeniowe założone na kablach ograniczają wpływ szkodliwych zakłóceń.

Zwolnij zatrzaski po obu stronach filtra.



**2** Przełóż kabel przez filtr, pozostawiając około 3 cm kabla między wtyczką a filtrem rdzeniowym.

#### Kabel S-Video/Audio/Video/USB

Owiń kabel jeden raz wokół filtra, jak pokazano na rysunku.



#### Kabel zasilacza

Owiń filtr kablem dwa razy, jak pokazano na rysunku.



• Owiń kabel tak, aby nie było luzu.

3 Zatrzaśnij obie połówki filtra.

Kabel S-Video/Audio/ Video/USB

Kabel zasilacza





#### UWAGI:

- Uważaj, by nie uszkodzić kabla.
- Do kamery należy podłączyć wtyk znajdujący się bliżej filtra.

### Monitor LCD

Pociągnij za krawędź (A) monitora LCD i otwórz go całkowicie. Monitor można obracać w zakresie 270°.



### 10 PO PRZYGOTOWANIA

### Indeks



### Przyciski sterujące

- 1 Przełącznik trybu [MODE] (🖙 str. 17)
- ② Oświetlenie [LIGHT] (I str. 31)
- ③ Wyświetlenie informacji [INFO/□] (□ str. 38)
- (4) Przycisk odtwarzania lub pauzy [►Ⅱ] (☞ str. 24, 29)
- ⑤ Przycisk wyszukiwania do przodu [ > (►►)] (L= str. 25)/prawy przycisk [ > ]/przełącznik trybu automatycznego i ręcznego [ [ / ]] (L= str. 17)
- ⑥ Przycisk przeskoku do przodu [↓] (☞ str. 25)/przycisk w dół [↓]/przycisk zatwierdzenia [ SET] (☞ str. 32)
- ⑦ Przycisk wyszukiwania do tyłu [< (◄◄)] (☞ str. 25)/przycisk w lewo [<]</p>
- 8 Przycisk menu [MENU] (I str. 48)
- ⑨ Przycisk kasowania [፹] (☞ str. 39)
- <sup>(III</sup> Przycisk przeskoku do tyłu [ ^ ] ( str. 25)/ przycisk do góry [ ^ ]/przycisk kompensacji przeciwoświetlenia [ ] ( str. 31)/przycisk punktowego pomiaru ekspozycji ( str. 31)
- <sup>(1)</sup> Przełącznik zasilania [OFF, ▶, ●] (☞ str. 17)
- 12 Przycisk blokady (I str. 17)
- Przycisk blokady ekranu LCD
- <sup>(1)</sup> Dźwignia zbliżeń [T/W] (☞ str. 23) Regulacja głośności (☞ str. 24)
- Is Przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania (IIF str. 22, 28)
- (b) Przycisk do odłączania akumulatora [BATT.] (L37 str. 14)

### Gniazda

Gniazda kamery znajdują się pod osłonami.

- Gniazdo wyjściowe S-Video [S] (☞ str. 26)
- Gniazdo wyjściowe Audio/Video [AV]
- Gniazdo USB (Universal Serial Bus) (poznaj się z instrukcją instalacji oprogramowania i podłączania do gniazda USB.)
- Oniazdo zasilania [DC] (I str. 14)

### Wskaźniki

- 21 Wskaźnik zasilania i ładowania [POWER/ CHARGE] (IIIF str. 14, 17)
- Wskaźnik dostępu [ACCESS] (Świeci się lub miga podczas dostępu do plików. Podczas uzyskiwania dostępu do plików w czasie nagrywania nagrywania lub odtwarzania nie wolno wyłączać zasilania kamery, wyjmować akumulatora lub odłączać zasilacza).

### Pozostałe elementy

- Otwór z przyciskiem do resetowania kamery [RESET] (IF str. 52)
- 24 Monitor LCD
- 25 Głośnik (🖙 str. 24)
- 26 Uchwyt na akumulator (🖙 str. 14)
- 27 Czujnik pilota (☞ str. 27) Czujnik oświetlenia
- 28 Obiektyw
- 29 Dioda oświetlająca (🖙 str. 31)
- 30 Mikrofon stereofoniczny
- 31 Oczko na lasek (🖙 str. 8)
- 32 Pasek (🖙 str. 19)
- 33 Osłona karty SD (I str. 20)
- 34 Otwór stabilizujący (☞ str. 19)
- 5 Otwór do mocowania statywu (🖙 str. 19)

### Wskaźniki na monitorze LCD

#### Podczas nagrywania filmów i zdjęć



- Wskaźnik trybu ręcznego (I str. 17)
   A: Tryb automatyczny
  - ■: Tryb ręczny
- ② Wskaźnik trybu makro z teleobiektywem (IP str. 50)
- ③ Orientacyjny stopień zbliżenia (I str. 23, 50)
- ④ Wskaźnik zbliżenia (IF str. 23, 50)
- <sup>(5)</sup> Wskaźnik blokady przysłony (I str. 31, 32)
- <sup>6</sup> Wskaźnik balansu bieli (I str. 34)
- 🕐 Wskaźnik regulacji jasności (🖙 str. 19, 49)
- ⑧ Wskaźnik stanu akumulatora (☞ str. 55)
- 9 Data/godzina (I str. 49)
- 1 Wskaźnik wybranego nośnika (I str. 21, 49)
- 1 Wskaźnik czujnika upadku (🖙 str. 21)
- <sup>12</sup> Wskaźnik ręcznej regulacji ostrości (III str. 33)
- <sup>(13)</sup> Wskaźnik trybu z efektami (I str. 36)
- Wskaźnik programu automatycznej ekspozycji (I str. 36)
- I Prędkość migawki (I str. 35) I Wskaźnik trybu nocnego
- 1 Wskaźnik oświetlenia (🖙 str. 31)
- 1 ±: Wskaźnik korekcji ekspozycji (IIF str. 32)
   1 Wskaźnik kompensacji
  - przeciwoświetlenia (III str. 31)
  - : Wskaźnik punktowego pomiaru

ekspozycji (🖙 str. 31)

#### Tylko podczas nagrywania materiałów wideo



- 1) Wskaźnik trybu (🖙 str. 17)
- ② Wskaźnik trybu szerokoekranowego (IF str. 50)
- ③ Wskaźnik funkcji wyciszania szumu wiatru (☞ str. 50)
- ④ Jakość obrazu: [U] (bardzo wysoka), [F] (wysoka), [N] (normalna), [E] (ekonomiczna) (IIF str. 50)
- ⑤ Pozostały czas (I str. 22, 62)
- 6 Licznik (🖙 str. 49)
- ⑦ ●REC: (Pojawia się podczas nagrywania).
   (IIF str. 22)
   ●II: (Pojawia się w trybie gotowości do

■II: (Pojawia się w trybie gotowości do nagrywania). (☞ str. 22)

⑧ Wskaźnik cyfrowego stabilizatora obrazu (DIS) (IF str. 50)

### Tylko podczas robienia zdjęć



- 1 Wskaźnik trybu (🖙 str. 17)
- ② Ikona ostrości (🖙 str. 28)
- ③ Wymiary zdjęcia: 1152 (1152 x 864)\*, 1024 (1024 x 768)\*, 640 (640 x 480) (☞ str. 51)
- \* Opcja niedostępna podczas nagrywania materiałów wideo GZ-MG30E/GZ-MG20E.
- ④ Jakość obrazu: FINE (wysoka) lub STD (standardowa) (I str. 51)
- Dozostała liczba zdjęć (I str. 63)
- (6) []: Wskaźnik trybu zdjęć seryjnych (r str. 28)
- 🗇 lkona trybu zdjęć (🖙 str. 28)
- ⑧ Wskaźnik fotografowania z samowyzwalaczem (IIF str. 51)

### Podczas odtwarzania materiałów wideo



- 1 Wskaźnik trybu (🖙 str. 17)
- ③ Jakość obrazu: [U] (bardzo wysoka), [F] (wysoka), [N] (normalna), [E] (ekonomiczna) (LF str. 50)

- (4) Tryb odtwarzania (🖙 str. 24)
  - Odtwarzanie
  - II : Wstrzymanie (pauza)
  - ► : Szybkie wyszukiwanie w przód
  - Szybkie wyszukiwanie w tył
  - II► : Odtwarzanie w zwolnionym tempie w przód

II : Odtwarzanie w zwolnionym tempie w tył (Liczba po lewej stronie oznacza prędkość odtwarzania.)

- 5 Licznik (🖙 str. 49)
- <sup>(6)</sup> Wskaźnik poziomu głośności
- 🕐 Wskaźnik stanu akumulatora (🖙 str. 55)
- 8 Data (I str. 49)
- ⑨ Wskaźnik wybranego nośnika (I str. 21, 49)
- Wskaźnik trybu z efektami (I str. 36)
- 1 Wskaźnik efektu płynnego pojawiania się / zanikania obrazu (I str. 37, 50)

### Podczas wyświetlania zdjęć



- Wskaźnik trybu (🖙 str. 17)
- ② Numer folderu / pliku
- ③ Wskaźnik odtwarzania pokazu slajdów (☞ str. 29)
- ④ Wskaźnik stanu akumulatora (IF str. 55)
- ⑤ Data/godzina (I str. 49)
- 6 Wskaźnik wybranego nośnika (I str. 21, 49)

#### UWAGA:

Gdy wskaźniki trybów znikną lub pulsują, funkcje odpowiadające tym trybom nie są dostępne. Taki efekt występuje również, gdy monitor LCD zostanie obrócony o kąt 180°. (Izr str. 9)

### 14 PO PRZYGOTOWANIA

### Zasilanie

Kamera może być zasilana na dwa sposoby. Użytkownik może wybrać sposób zasilania najbardziej wygodny w danej sytuacji. Dołączonych źródeł zasilania nie wolno używać z innymi urządzeniami.

### Ładowanie akumulatora

#### Wskaźnik zasilania / ładowania



Ustaw przełącznik zasilania w pozycji OFF.

**2** Strzałkę na akumulatorze skieruj w dół i wciśnij delikatnie akumulator w uchwyt.

• Jeśli jest dołączona osłona akumulatora, zdejmij ją, przesuwając dźwignię **BATT.** 

**3** Dopchnij akumulator w dół, aż zatrzaśnie się na miejscu.

**4** Podłącz zasilacz sieciowy do kamery.

**5** Podłącz kabel sieciowy do zasilacza. (tylko model AP-V14E)

**6** Włóż wtyczkę kabla do gniazda sieciowego. Wskaźnik zasilania/ładowania zacznie migać, co oznacza rozpoczęcie ładowania.

7 Kiedy wskaźnik zgaśnie, ładowanie jest zakończone. Wyjmij wtyk kabla z gniazda sieciowego. Odłącz zasilacz od kamery.

#### Odłączanie akumulatora

Przesuń dźwignię BATT. i zdejmij akumulator.

#### Wymagany czas ładowania

Akumulator	Czas ładowania
BN-VF707U*	Ok. 1 godz. 30 min.
BN-VF714U	Ok. 2 godz. 40 min.
BN-VF733U	Ok. 5 godz. 40 min.

W opakowaniu

#### UWAGI:

- W omawianym urządzeniu zastosowano opatentowane rozwiązania techniczne i będzie on współpracował tylko z akumulatorami JVC Data. Można używać akumulatorów BN-VF707U/VF714U/VF733U firmy JVC. Używanie akumulatorów innych producentów niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego modułu ładowania.
- Jeżeli na akumulatorze założona jest osłona zabezpieczająca, należy ją najpierw zdjąć.
- Podczas ładowania akumulatora nie można obsługiwać kamery.
- Ładowanie nie będzie możliwe, jeśli jest używany niewłaściwy typ baterii.
- Sprawdź, czy używany akumulator ma symbol strzałki (Δ). Kamera nie da się uruchomić, jeśli osłona akumulatora nie ma symbolu strzałki (Δ).
- Podczas pierwszego ładowania akumulatora lub podczas ładowania po długiej przerwie, wskaźnik zasilania/ładowania może nie świecić się. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z kamery, ponownie włożyć i rozpocząć ładowanie.
- Jeśli czas pracy akumulatora nawet po pełnym naładowaniu jest bardzo krótki, jest on zużyty i wymaga wymiany. W takim wypadku należy zakupić nowy akumulator.
- Zasilacz sieciowy przetwarza prąd elektryczny, może wobec tego nagrzewać się podczas ładowania. Można go używać tylko w miejscach z dobrą wentylacją.
- Opcjonalna ładowarka AA-VF7 pozwala ładować akumulator BN-VF707U/VF714U/VF733U bez używania kamery.
- Po 5 minutach w trybie gotowości podczas nagrywania, kamera odłączy zasilanie z zasilacza sieciowego. W takiej sytuacji zasilanie rozpocznie się po podłączeniu akumulatora do kamery.

#### Korzystanie z akumulatora

Wykonaj czynności opisane w punktach 2 – 3 w części zatytułowanej "Ładowanie akumulatora".

#### Maksymalny czas ciągłego nagrywania

Akumulator	Czas nagrywania
BN-VF707U*	Ok. 1 godz. 00 min. (55 min.)
BN-VF714U	Ok. 2 godz. 10 min. (2 godz. 00 min.)
BN-VF733U	Ok. 5 godz. 00 min. (4 godz. 45 min.)

W opakowaniu

( ): Gdy świeci się wskaźnik LED.

#### UWAGI:

- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu w następujących warunkach:
  - Częste włączanie funkcji zbliżenia i trybu gotowości do nagrywania.
  - Częste odtwarzanie.
- Przed ważnym nagraniem zaleca się przygotowanie akumulatorów na czas trzykrotnie przekraczający planowane nagranie.

#### UWAGA:

- Przed odłączeniem zasilacza należy sprawdzić, czy kamera jest wyłączona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kamery.
- Jeśli kamera zostanie poddana oddziaływaniu wyładowania elektrostatycznego, wyłącz zasilanie zanim będziesz z niej korzystać.

#### Kontrola stanu baterii

Można sprawdzić ilość energii, którą dysponuje bateria oraz maksymalny czas nagrania.

Sprawdź, czy bateria jest podłączona.

**2** Otwórz całkowicie monitor LCD.

**3** Naciśnij kilka razy przycisk **INFO**/ , aż zostanie wyświetlony ekran stanu baterii.

- Ekran jeśt wyświetlany przez około 3 sekundy, jeśli przycisk zostanie naciśnięty i szybko puszczony, a przez 15 sekund, jeśli przycisk będzie naciśnięty przez kilka sekund.
- Jeśli zamiast stanu baterii zostanie wyświetlony napis "COMMUNICATING ERROR" nawet po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku INFO/ca, bateria może być uszkodzona. Należy wtedy skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu JVC.
- Wyświetlany czas nagrania jest wartością szacunkową. Jest podawany z dokładnością 10 minut.

#### Korzystanie z zasilacza sieciowego

Wykonaj czynności opisane w punkcie **4** w rozdziale "Ładowanie akumulatora".

#### UWAGA:

Zasilacz w zestawie posiada funkcję automatycznego wyboru napięcia zasilającego z zakresu od 110 V do 240 V.

#### Uwagi dotyczące akumulatorów

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno demontować akumulatorów, wrzucać do ognia ani narażać na działanie wysokich temperatur, gdyż grozi to pożarem lub wybuchem.

OSTRZEŻENIE! Należy chronić akumulator i jego styki przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, ponieważ może dojść do zwarcia i w konsekwencji do pożaru.

#### Przywrócenie funkcji dokładnego wskaźnika stanu akumulatora

Jeśli wskazanie mocy akumulatora różni się od rzeczywistego czasu pracy, należy całkowicie naładować akumulator, a następnie go rozładować. Funkcja ta może jednak nie działać poprawnie, jeśli akumulator był używany przez długi czas w skrajnych temperaturach lub był ładowany zbyt wiele razy.

### Tryb pracy

Aby włączyć kamerę, naciśnij blokadę na przełączniku zasilania i ustaw go w położeniu lub •.

Zaświeci się wskaźnik zasilania / ładowania.
 Aby wyłączyć kamerę, ustaw przełącznik w położeniu OFF.

#### Przełącznik zasilania



Wybierz odpowiedni tryb pracy kamery zgodnie ze swoimi potrzebami. Użyj w tym celu przełącznika zasilania, przełączników **MODE** oraz przycisku > (**M**/**M**).

### 1 Ustawienie przełącznika zasilania

Naciśnij przycisk blokady i ustaw przełącznik w położeniu umożliwiającym nagrywanie () lub odtwarzanie ().

#### Przełącznik zasilania



### 2 Tryb nagrywania/odtwarzania

Przełącznikiem **MODE** wybierz tryb nagrywania / odtwarzania.

tryb wideo (☞ str. 22, 24)

💼 : tryb zdjęć (🖙 str. 28, 29)

### 3 Tryb automatyczny lub ręczny

Naciśnij i przytrzymaj przycisk > (🗖/🔟), aby przełączyć między automatycznym i ręcznym trybem nagrywania. Kiedy jest wybrany tryb ręczny, na ekranie LCD widnieje symbol 🕅.



Tryb automatyczny: Umożliwia nagrywanie bez efektów specjalnych oraz ustawień ręcznych.

Tryb ręczny: Umożliwia nagrywanie ręczne przez wprowadzanie wybranych ustawień różnych funkcji. (III) str. 31 – 37)

#### Powrót do trybu nagrywania automatycznego

Naciśnij ponownie przycisk > ( $\square/\square$ ), aby wyświetlić wskaźnik  $\square$ .

### 4 Włączanie alternatywne

Po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu 
można włączyć i wyłączyć kamerę po otworzeniu lub zamknięciu monitora LCD.

### 18 PO PRZYGOTOWANIA

### Wybór języka

Można zmienić język, w jakim są wyświetlane komunikaty na ekranie. (IIF str. 48, 49)

Ustaw przełącznik zasilania w położeniu 🕨 lub 💽.

**2** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Przyciskami ∧/√ zaznacz opcję [DISPLAY] i naciśnij przycisk ►II.



SCENE COUNTER

LANGUAGE

CLOCK ADJUST

4 Przyciskami ∧/∨ wybierz opcję [LANGUAGE] i naciśnij przycisk ►II.

5 Naciśnij przycisk ∧/ ∨, aby wybrać język i naciśnij przycisk ►II.

**6** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wrócić do normalnego ekranu.

### Ustawianie daty i godziny

Data i godzina rozpoczęcia nagrywania są rejestrowane w pliku z nagraniem wideo lub ze zdjęciem. Można je sprawdzić, naciskając podczas odtwarzania przycisk **INFO**.

(🖙 str. 24, 29)

Można też znaleźć żądany plik, korzystając z ekranu z indeksem dat. (🖙 str. 30)

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ▶ lub ●.

**2** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DISPLAY] i naciśnij przycisk ►Ⅱ.

4 Przyciskami ∧/∨ wybierz opcję [CLOCK ADJUST] i naciśnij ►III. Zostanie podświetlony numer dnia.

5 Naciśnij ∧/∨, aby wybrać dzień, następnie naciśnij przycisk ►II. Powtórz powyższą czynność, aby wprowadzić miesiąc, rok, godzine i minuty.





**6** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wrócić do normalnego ekranu.

#### Wbudowany akumulatorek litowy zegara

Jeśli kamera nie będzie używana przez około 3 miesiące, akumulatorek litowy podtrzymujący napięcie zegara rozładuje się, a informacja o dacie i godzinie zostanie utracona. W takiej sytuacji należy podłączyć kamerę do gniazda sieciowego za pośredhictwem zasilacza na co najmniej 24 godziny, aby naładować akumulatorek litowy zegara. Dopiero wówczas można ustawić datę i godzinę przed przystąpieniem do korzystania z kamery. Kamera może być używana bez ustawiania daty i godziny.

### Regulacja jasności ekranu

Można zmienić jasność ekranu kamery.

Naciśnij przycisk blokady na przełączniku zasilania i ustaw ten przełącznik w położeniu 🕨 lub 💽.

2 Otwórz całkowicie monitor LCD. (IF str. 9)

3 Naciśnij przycisk MENU. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DISPLAY] i naciśnij przycisk ►II.

5 Naciśnij przycisk ∧/∨ aby wybrać opcje [BRIGHT] i naciśnij przycisk ►II.



Pojawi się ikona wybranego trybu.

6 Przyciskami </>> wybierz jasność.

7 Naciśnij przycisk ►II, aby usunąć wskaźnik jasności z ekranu.

### Regulacja paska

Ustaw naciąg paska na rzepy.

2 Przełóż rękę przez petle i chwyć za uchwyt.

**3** Ustaw palce tak, by swobodnie obsługiwać przycisk nagrywania, przełącznik zasilania i dźwignie zbliżeń. Zapnij rzepy.



# PRZYGOTOWANIA



### Mocowanie do statywu

Aby ustawić kamere na statywie, dopasuj otwór do trzpienia ustalającego oraz gwint do śruby statywu. Zakręć śrubę w prawo.

 Niektóre statywy nie maja bolca ustalajacego.



### Wkładanie i wyjmowanie karty SD

Do zapisywania obrazów rejestrowanych kamerą można użyć karty SD zainstalowanej w gnieździe SD. Informacje na temat nośników, które na pewno współpracują z tą kamerą, można znaleźć na stronie 62.

#### Ścięty narożnik



Osłona gniazda na kartę SD Gniazdo karty SD

Sprawdź, czy kamera jest wyłączona.

2 Otwórz osłonę gniazda karty SD.

**3** Aby włożyć kartę SD, wsuń ją do gniazda ściętym narożnikiem.

Aby wyjąć kartę SD, naciśnij ją jeden raz. Kiedy karta SD wysunie się z kamery, wyjmij ją. • Nie wolno dotykać styków na odwrocie etykiety.

4 Zamknij osłonę gniazda karty SD.

#### Zabezpieczenie ważnych plików

Przesuń suwak zabezpieczenia na karcie SD w położenie "LOCK". W ten sposób można zapobiec nagraniu na karcie SD nowych informacji. Aby umożliwić nagrywanie, przed włożeniem karty SD przestaw suwak zabezpieczenia w położenie przeciwne do położenia "LOCK".

#### UWAGA:

Nowa karta SD przed użyciem musi być sformatowana. (III str. 20)

#### UWAGA:

Nie wkładaj ani nie wyjmuj kart SD, kiedy kamera jest włączona. Może to spowodować uszkodzenie karty lub uniemożliwić wykrycie jej obecności przez kamerę.

### Formatowanie nośnika danych

W kamerze można sformatować wbudowany twardy dysk (HDD) lub kartę pamięci SD. Zawsze trzeba sformatować nową kartę SD przed użyciem. Procedura ta zapewnia stabilne prędkości i działanie podczas korzystania z nośników danych. Należy pamiętać, że formatowanie powoduje usunięcie z karty wszystkich plików, nawet zabezpieczonych. (*cz* str. 38)

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 🕨 lub 💽.

2 Naciśnij przycisk MENU. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Naciśnij przycisk ∧/ ∨, aby zaznaczyć opcję [REC MEDIA SETTING] i naciśnij przycisk ►Ⅱ.



F+ FORMAT

CLEAN UP

4 Naciśnij przycisk ∧/ ∨, aby zaznaczyć opcję [FORMAT] i naciśnij przycisk ►Ⅱ.

5 Naciśnij przycisk ∧/ ∨, aby zaznaczyć opcję [HDD] lub [SD] i naciśnij ►II.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE], a następnie wybierz polecenie ►II.

- Aby anulować formatowanie, naciśnij przycisk [CANCEL], a następnie naciśnij ►Ⅱ.

#### OSTRZEŻENIE:

Podczas formatowania nie wolno wyjmować karty ani wykonywać innych operacji (na przykład wyłączać zasilania). Należy używać zasilacza sieciowego, ponieważ brak zasilania spowodowany rozładowaniem akumulatora podczas formatowania może spowodować uszkodzenie karty pamięci. Jeśli nośnik danych ulegnie uszkodzeniu, należy go ponownie sformatować.

#### UWAGA:

Nośnika nie należy formatować na komputerze. Operację formatowania należy wykonywać w kamerze.

### Wybór nośnika danych

Wyboru nośnika danych należy dokonać przed przystąpieniem do nagrywania lub odtwarzania. (III) str. 48, 49)

Przykład: nagrywanie zdjęć na karcie SD

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 🕨 lub 💽.

**2** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Naciśnij przycisk ∧/ ∨, aby wybrać opcję [REC MEDIA SETTING] i naciśnij ►II.



4 Przyciskami ∧/√ zaznacz opcję [IMAGE MODE] i naciśnij przycisk ►II.

	NO. RESET	
	VIDEO MODE	1
•	MAGE MODE	
	FORMAT	
	CLEAN UP	

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [SD] i naciśnij ►II.

**6** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wrócić do normalnego ekranu.

### Wolne miejsce na nośniku danych

Ta funkcja umożliwia sprawdzenie wolnego miejsca na nośniku danych oraz czasu nagrania dla różnych trybów jakości obrazu.

Przed sprawdzaniem wybierz nośnik w opcji [REC MEDIA SETTING]. (I str. 48, 49) Przykład: sprawdzenie miejsca na twardym dysku

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji .

2 Naciśnij przycisk INFO/ca. Zostanie wyświetlony ekran MAX RECORDING TIME.



Tryb jakości wyświetlanego obrazu O: ULTRA FINE

- F: FINE
- NORMAL
- E: ECONOMY

Szczegółowe informacje na temat jakości obrazu można znaleźć na stronie 50.

### Czujnik upadku

Ta funkcja automatycznie wyłącza zasilanie w razie upuszczenia kamery. W ten sposób chroni się dysk HDD przed uszkodzeniem. W nowej kamerze funkcja jest włączona.

Jeśli zasilanie zostanie wyłączone po zadziałaniu czujnika upadku, ustaw przełącznik zasilania w położeniu **OFF** i ponownie włącz zasilanie.

#### Wyłączenie czujnika

W opcji [DROP DETECTION] wybierz wartość [OFF]. Zostanie wyświetlony 2. (17 str. 49)

#### OSTRZEŻENIE:

Wyłączenie funkcji zwiększa prawdopodobieństwo uszkodzenia twardego dysku kamery w razie upuszczenia.

#### UWAGI:

- Funkcja nie chroni jednak dysku przy każdym upadku.
- Wskaźnik i jest wyświetlany tylko, gdy funkcja ma wartość [OFF]. Podczas normalnej eksploatacji wybierz wartość [ON].
- Jeśli funkcja włącza się, gdy kamera nie została upuszczona, ustaw jej wartość [OFF], by zapewnić nieprzerwane działanie.
- Jeśli upadek kamery zostanie wykryty podczas nagrywania, nagrywany plik może zostać zapisany w folderze [EXTMOV]. (IF str. 22)

### Nagrywanie materiałów wideo



- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji .
- 2 Ustaw przełącznik MODE w pozycji 🏙.
- Kamera fabrycznie jest tak ustawiona, by rejestrować nagranie wideo na wbudowanym twardym dysku. Sposób zmiany nośnika danych opisano na stronach 21, 48 i 49.
- Informacje na temat zmiany jakości obrazu można znaleźć na stronach 48 i 50.
- Sposób korzystania z oświetlenia opisano na stronie 31.

3 W celu rozpoczęcia nagrywania naciśnij przycisk rozpoczęcia / zakończenia nagrywania.

 Na wyświetlaczu podawany jest orientacyjny czas nagrywania, jaki pozostał.
 II [0h56m]
 BEC

#### **4** W celu zakończenia

operacji nagrywania ponownie naciśnij przycisk rozpoczęcia / zakończenia nagrywania.

#### UWAGI:

- Jeżeli podczas nagrywania lub odtwarzania (materiałów wideo lub zdjęć) przy zasilaniu z akumulatora przez 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, zasilanie kamery zostanie automatycznie wyłączone. Do ponownego włączenia kamery wymagane jest przestawienie przełącznika zasilania w pozycję OFF, a następnie w pozycję D lub O. Podczas pracy z zasilaczem kamera przełącza się w tryb uśpienia (zapala się wskaźnik dostępu, a monitor LCD wyłącza się). Aby anulować tryb uśpienia, należy wykonać dowolną operację, na przykład zmienić ustawienie zbliżenia.
- Gdy kamera nagrzeje się, zacznie migać wskaźnik 
   REC. Jeżeli temperatura kamery nadal rośnie, operacja filmowania może zostać przerwana, aby chronić nośnik. W takim przypadku należy wyłączyć kamerę i poczekać aż ostygnie. (III) (III)
- Jeżeli dane nie mogą być prawidłowo nagrane lub zapisane, pliki wideo nie są zapisywane w folderze [SD\_VIDEO] przeznaczonym dla zwykłych materiałów wideo. Pliki są wówczas zapisywane w folderze [EXTMOV]. Informacje na temat odtwarzania tych plików można znaleźć w części zatytułowanej "Odtwarzanie plików zapisanych w folderze [EXTMOV]" (zr str. 24).
- Mogą wystąpić różnice w jasności pomiędzy nagranym materiałem wideo a zdjęciem, nawet jeżeli filmowany jest ten sam obiekt.
- Nazwy plików wideo są przydzielane w postaci kolejnych liczb szesnastkowych. Na przykład, zaczynają się od 1 do 9, po których występuje litera od A do F.
- Sposób wyłączania sygnałów dźwiękowych towarzyszących operacjom opisano na stronie 48.
- Informacje na temat orientacyjnego czasu nagrywania można znaleźć na stronie 62.
- Nagranie wideo, którego nieprzerwana długość przekroczy 12 godzin, zostanie automatycznie zatrzymane.
- Podczas ciągłego filmowania nowy plik z danymi będzie tworzony co 4 GB zapisanych danych.

#### Zbliżenie

Funkcja ta umożliwia zmianę skali filmowanego obiektu w celu uzyskania obrazu w zbliżeniu lub oddaleniu w trybie szerokokątnym. Korzystając ze zbliżenia optycznego, można uzyskać 15krotne\* powiększenie.

#### Przybliżanie

Przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku symbolu T (tryb teleobiektywu).

#### Oddalanie

Przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku symbolu **W** (tryb szerokokątny).

W: tryb szerokokątny T: tryb teleobiektywu



- Im mocniejszy jest nacisk na dźwignię, tym szybciej następuje zmiana skali.
- Zmiana skali powyżej 15x\* odbywa się na drodze cyfrowego przetworzenia obrazu i dlatego jest nazywana zbliżeniem cyfrowym. Zbliżenie cyfrowe może osiągnąć wartość do 700x\*. W opcji [ZOOM] wybierz wartość [60X] lub [700X]\*. (zr str. 50)
- \* W modelu GZ-MG30E/GZ-MG20E zbliżenie optyczne może osiągnąć wartość to 25x, a cyfrowe do 800x. Parametr [ZOOM] może mieć wartość [100X] lub [800X].

#### UWAGI:

- Kabel S-Video jest wyposażeniem opcjonalnym. Należy używać kabla S-Video YTU94146A. Informacje na temat dostępności tego kabla można uzyskać w centrum serwisowym firmy JVC, których wykaz podano na ulotce dołączonej do opakowania. Wtyk znajdujący się blisko filtra rdzeniowego należy podłączyć do kamery. Filtr rdzeniowy redukuje zakłócenia.
- Podczas operacji zbliżenia mogą wystąpić zakłócenia ostrości obrazu. Można temu zaradzić, ustawiając wartość zbliżenia przed przystąpieniem do nagrywania i blokując ostrość za pomocą funkcji ręcznego ustawiania ostrości (cr str. 33), po czym można dowolnie zmieniać skalę podczas nagrywania.
- Podczas operacji cyfrowego zbliżania jakość obrazu może ulec pogorszeniu.
- Zdjęcia makro można robić z odległości około 5 cm od obiektu, jeśli dźwignia zbliżenia znajduje się w pozycji W.
- Podczas próby przybliżenia obiektu znajdującego się blisko obiektywu kamera może automatycznie zmniejszyć skalę w zależności od odległości do obiektu. W takiej sytuacji należy w opcji [TELE MACRO] ustawić wartość [ON]. (IIF str. 50)

### Usuwanie plików

Jeżeli w trybie nagrywania zostanie naciśnięty przycisk 🔟 , zostanie usunięty ostatnio nagrany plik. (🖙 str. 39)

 Gdy jednak trýb nagrywania (materiału wideo lub zdjęć) jest wyłączony, albo gdy po zakończeniu nagrywania zasilanie zostanie wyłączone, a następnie ponownie włączone, wówczas nie będzie można usunąć tego pliku.

### Odtwarzanie materiałów wideo



🛾 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 💌.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🛍 .

- Zostanie wyświetlony ekran z indeksem nagrań wideo. Obraz na ekranie indeksu przedstawia pierwszy fragment nagrania.
- Jeśli podczas przerwy w odtwarzaniu nagrania wideo zasilanie kamery zostanie wyłączone, zostanie zapamiętana scena, w której nastąpiło wyłączenie zasilania. Po ponownym włączeniu zasilania zostanie wyświetlona ta scena.
- Informacje na temat zmiany nośnika w celu odtworzenia zapisanych na nim danych można znaleźć na stronach 21, 48 i 49.

3 Korzystając z przycisków ∧/√/⟨/⟩ wybierz plik wideo, który zamierzasz odtworzyć.

**4** Naciśnij przycisk ►**II**, by rozpocząć odtwarzanie.

**5** Ponowne naciśnięcie przycisku ►**II** spowoduje wstrzymanie odtwarzania.

#### Powrót do ekranu indeksu

W trybie wstrzymania odtwarzania przesuń dźwignię zbliżenia w pozycję **W**.

#### Regulacja głośności

Podczas odtwarzania przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku symbolu **T**, aby zwiększyć głośność, lub w kierunku symbolu **W**, by ją zmniejszyć.

#### Włączanie i wyłączanie wyświetlania daty

W opcji [DATE/TIME] ustaw wartość [ON], [AUTO] lub [OFF]. (II str. 48, 49)

#### Włączanie i wyłączanie informacji wyświetlanych na ekranie Naciśnii kilkakrotnie przycisk INFO/c

Naciśnij kilkakrotnie przycisk INFO/

#### Sprawdzanie informacji o pliku

W trybie wstrzymania odtwarzania naciśnij przycisk INFO/ . (CF str. 38)

### Odtwarzanie plików zapisanych w folderze [EXTMOV]

Jeżeli dane nie mogą być poprawnie nagrane, pliki wideo zostaną zapisane w folderze [EXTMOV]. (I str. 22)

W celu odtworzenia plików z folderu [EXTMOV] należy nacisnąć przycisk rozpoczęcia/ zakończenia nagrywania lub przycisk START/ STOP na pilocie, gdy w punkcie **2** wyświetlany jest ekran indeksu, a następnie przejść do punktu **3**, gdy na ekranie pojawi się symbol [MPG].

Aby wrócić do ekranu indeksu, naciśnij ponownie przycisk start/stop lub przycisk START/STOP na pilocie.

 Funkcja informacji o pliku ani funkcja tworzenia listy odtwarzania nie może być użyta z plikami zapisanymi w folderze [EXTMOV].

#### UWAGI:

- Odtwarzany obraz można oglądać na monitorze LCD lub na podłączonym odbiorniku telewizyjnym. (III) str. 27)
- W miejścu łączenia sceń obraz może zatrzymać się na chwilę, a dźwięk może zostać przerwany. Nie świadczy to jednak o nieprawidłowej pracy urządzenia.
- Podczas odtwarzania można wyświetlić datę i licznik. (I str. 49)
- Gdy kamera nagrzeje się, zacznie pulsować wskaźnik ►. Jeżeli temperatura kamery nadal rośnie, odtwarzanie może zostać przerwane, aby chronić nośnik danych. W takim przypadku należy wyłączyć kamerę i poczekać aż ostygnie.
   (ti⊐ str. 56)
- Jeśli do gniazda AV jest podłączony kabel, głos nie będzie odtwarzany przez głośnik ani przez słuchawki.

#### Korzystanie z paska przewijania

Pionowy pasek przewijania przyspiesza wyszukiwanie plików na ekranie indeksu. Pasek przewijania jest szczególnie przydatny podczas usuwania plików (z str. 39), tworzenia listy odtwarzania (z str. 42), itp.

W celu wybrania paska przewijania na ekranie indeksu należy przestawić dźwignię zbliżeń w pozycję oznaczoną symbolem W.



2 Naciśnij przycisk ∧/ ∽, aby wybrać

następną lub poprzednią stronę.

- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 
   powoduje włączenie szybkiego wyszukiwania.
- Po znalezieniu potrzebnego pliku należy przestawić dźwignię zbliżeń w pozycję T, a następnie zaznaczyć ten plik.

### Ekran indeksu daty

Można też znaleźć żądany plik, korzystając z ekranu z indeksem dat. Pliki są w nim sortowane zgodnie z datą nagrania.

Przesuń dźwignię zbliżeń w kierunku W. Zostanie wyświetlony ekran z indeksem dat.

DATE I	IDEX		Bee
07	07	2005	
13	08	2005	
20	08	2005	
23	08	2005	
02	09	2005	

2 Naciśnij przycisk ∧/ √, by wybrać datę. Pliki nagrane we wskazanym

dniu zostaną wyświetlone po prawej stronie ekranu.

 Aby wyświetlić następną lub poprzednią datę, wybierz pasek przewijania, przesuwając dźwignię zbliżeń w położenie W, a następnie naciśnij przycisk

3 Naciśnij przycisk ►II. Pliki nagrane we wskazanym dniu zostaną wyświetlone na ekranie indeksu.

### Różne funkcje odtwarzania

#### Odtwarzanie nieruchomego obrazu (stopklatka)

Podczas zwykłego odtwarzania naciśnij przycisk ►II.
Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ►II.

#### Wyszukiwanie podczas odtwarzania

- Kolejne naciśnięcia przycisku < lub > powodują zwiększanie szybkości wyszukiwania w każdym kierunku. (-60x do +60x)
- Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, naciśnij przycisk ►II.

#### Wyszukiwanie początku pliku lub pomijanie pliku

Naciśnij przycisk v, aby znaleźć początek następnego pliku. Kolejne naciśnięcia przycisku v powodują przeskakiwanie do początków kolejnych plików.

Naciśnij przycisk A, aby znaleźć początek bieżącego pliku. Kolejne naciśnięcia przycisku A powodują przeskakiwanie do początków poprzednich plików.

 Jeśli podczas normalnego odtwarzania lub wyszukiwania zostanie naciśnięty przycisk v lub ^, odtwarzanie rozpocznie się po znalezieniu początku pliku.

#### Odtwarzanie klatka po klatce

Po włączeniu pauzy podczas odtwarzania naciśnij przycisk < lub >

- Każde naciśnięcie przycisku < lub > powoduje odtworzenie następnej lub poprzedniej klatki nagrania.
- Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, naciśnij przycisk > II.

#### Odtwarzanie w zwolnionym tempie

Po włączeniu pauzy podczas odtwarzania naciśnij przycisk < lub > na ponad 2 sekundy.

• Aby zatrzymać odtwarzanie w zwolnionym tempie, naciśnij przycisk ►II.

### Funkcja zbliżenia podczas odtwarzania

Odtwarzane zdjęcie można powiększyć maksymalnie pięciokrotnie.

Podczas zwykłego odtwarzania naciśnij przycisk ►II w miejscu, w którym chcesz powiększyć obraz, aby wstrzymać odtwarzanie.

**2** Przesuń dźwignię zbliżeń w kierunku symbolu **T**, aby zwiększyć powiększenie.

 Całe zdjęcie zostanie wyświetlone w małym ekranie w dolnym prawym narożniku. Znak \* wskazuje punkt środkowy powiększonego obszaru.

**3** Naciśnij przycisk  $\wedge / \checkmark / \langle / \rangle$ , aby przesunąć powiększony obraz w dowolne miejsce.

**4** Aby zmniejszyć powiększenie, przesuń dźwignię zbliżeń w kierunku symbolu **W**.

 Dalsze przesuwanie dźwigni w kierunku symbolu W po osiągnięciu mimalnego powiększenia W (tryb szerokokątny) spowoduje wyświetlenie ekranu indeksu. (z str. 25)

### Usuwanie plików wideo

Naciśnij przycisk m, następnie naciśnij ∧/∨, aby wybrać opcję [EXECUTE] i naciśnij przycisk ►II.

- Przyciskiem </ > można wybrać plik do skasowania.
- Informacje na temat usuwania kilku plików jednocześnie można znaleźć na stronie 39.

### Podłączanie do telewizora, magnetowidu lub cyfrowej nagrywarki wideo



- Biały do gniazda AUDIO L IN\*
- Czerwony do gniazda AUDIO R IN\*
- Sźółty do gniazda VIDEO IN (jeśli telewizor/ magnetowid/nagrywarka posiada tylko gniazdo wejściowe A/V).
- Czarny do S-VIDEO IN (jeśli telewizor/ magnetowid/nagrywarka ma gniazda wejściowe S-VIDEO IN oraz A/V. Nie trzeba wówczas podłączać żółtego kabla wideo).
- Nie jest wymagany w przypadku oglądania zdjęć.

#### UWAGI:

- Kabel S-Video jest wyposażeniem opcjonalnym. Należy używać kabla S-Video YTU94146A. Informacje na temat dostępności tego kabla można uzyskać w centrum serwisowym firmy JVC, których wykaz podano na ulotce dołączonej do opakowania. Wtyk znajdujący się blisko filtra rdzeniowego należy podłączyć do kamery. Filtr rdzeniowy redukuje zakłócenia.
- Zalecane jest korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatora. (27 str. 16)

- Ustaw w odbiorniku telewizyjnym minimalny poziom głośności, aby uniknąć nagłego uderzenia dźwięku po włączeniu kamery.
- Sposób podłączenia kamery do komputera opisano w instrukcji instalacji oprogramowania i podłączania do gniazda USB.

#### Odtwarzanie na ekranie telewizora

Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.

**2** Podłącz kamerę do telewizora, magnetowidu lub nagrywarki, jak pokazano na rysunku.

Jeśli używasz magnetowidu lub nagrywarki, przejdź do punktu 3.

W przeciwnym razie przejdź do punktu 4.

**3** Podłącz wyjście magnetowidu lub nagrywarki do wejścia telewizora zgodnie z instrukcją obsługi magnetowidu lub nagrywarki.

**4** Włącz kamerę, magnetowid/nagrywarkę i telewizor.

**5** Włącz w magnetowidzie/nagrywarce tryb sygnału wejściowego AUX, a telewizor ustaw w trybie VIDEO.

**6** Włącz w kamerze tryb odtwarzania. (🖙 str. 24)

#### Włączanie i wyłączanie wyświetlania następujących informacji na ekranie podłączonego telewizora

- Data/godzina
   W opcji [DATE/TIME] ustaw wartość [AUTO], [ON]
   lub [OFF]. (IF str. 48, 49)
- Licznik

W opcji [SCENE COUNTER] ustaw wartość [ON] lub [OFF]. (IIF str. 48, 49)

(Naciśnięcie przycisku INFO/ również powoduje włączenie/wyłączenie wyświetlacza).

#### Kopiowanie na magnetowid (lub nagrywarke DVD)

Poniżej objaśniono kopiowanie nagrań na magnetowid. Przed kopiowaniem na nagrywarkę DVD zapoznaj się z jej instrukcją obsługi.

Wykonaj czynności opisane w punktach od 1 do 6 powyżej.

2 W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie w magnetowidzie. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu).

3 Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na magnetowidzie, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

### Odtwarzanie za pomocą pilota

Kamerę można obsługiwać zdalnie pilotem, który steruje działaniem kamery oraz innymi podstawowymi funkcjami magnetowidu (odtwarzanie, zatrzymanie, pauza, przewijanie do przodu i do tyłu).

### Instalowanie baterii

Pilot jest zasilany jedną materia litowa (CR2025).

Naciśnij blokadę i wyjmij uchwyt na baterię.



2 Włóż baterię do uchwytu w taki sposób, Blokada aby był widoczny znak "+".

3 Wsuń uchwyt z baterią, aż usłyszysz klikniecie.

### Efektywny zasięg pilota

Posługując się pilotem, skieruj go w strone czujnika w kamerze. Efektywny zasięg wiazki z pilota wynosi około 5 metrów w pomieszczeniach. Z pilota należy korzystać przed kamerą po skierowaniu Czujnik zdalnego

go w stronę obiektywu.



sterowania

#### UWAGA:

Polecenia sterujące z pilota mogą być nieskuteczne lub moga powodować niewłaściwe działanie kamery, jeśli czujnik jest oświetlony słońcem lub jest skierowany w stronę silnego światła.

### Przyciski i funkcje



- Okienko nadajnika
  - Służy do wysyłania sygnałów sterujących.
- Przyciski ZOOM (T/W) Zbliżenie / oddalenie (I str. 23)
- Przycisk do przesuwania kursora góry Przycisk obrotu w prawo (17 str. 31)
- Przycisk przeskoku do tyłu
- O Przycisk do przesuwania kursora w lewo
- O Przycisk cofnięcia
- Przycisk PLAYLIST (17 str. 42)
- Przycisk START/STOP
- Przycisk SNAPSHOT (IF str. 29)
- Przycisk INFO (I str. 38)
- Przycisk przeskoku do przodu
- Przycisk PLAY/PAUSE
- Przycisk do przesuwania kursora w prawo
- Przycisk przejścia do następnego elementu
- Przycisk do przesuwania kursora w dół Przycisk obrotu w lewo (127 str. 31)
- Przycisk INDEX
- Przycisk DATE

### Rejestrowanie zdjęć



Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 💽.

- 2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu .
   Kamera fabrycznie jest tak ustawiona, by zapisywać zdjęcia na wbudowanym twardym dysku. Sposób zmiany nośnika danych opisano na stronach 21, 48 i 49.
- Informacje na temat zmiany jakości obrazu można znaleźć na stronach 48 i 51.
- Sposób korzystania z oświetlenia opisano na stronie 31.

**3** Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrania. Podczas robienia zdjęć zostanie wyświetlony symbol **PHOTO**. Zdjęcie zostanie zarejestrowane.

Aby obejrzeć zdjęcie przed jego nagraniem, naciśnij do połowy przycisk rozpoczęcia/ zakończenia nagrywania i przytrzymaj go w tym położeniu. Gdy fotografowany obiekt jest ostry, wskaźnik an ekranie przestaje pulsować. Aby anulować operację nagrywania, wystarczy zwolnić przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania. W celu zapisania zdjęcia na nośniku naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania do oporu.

#### UWAGI:

- Mogą wystąpić różnice w jasności pomiędzy nagranym materiałem wideo a zdjęciem, nawet jeżeli filmowany jest ten sam obiekt.
- Informacje na temat wyłączania sygnału dźwiękowego migawki podano na stronie 48.
- Informacje o orientacyjnej liczbie zdjęć, jakie można zapisać, znajdują się na stronie 63.

#### Zbliżenie

Funkcja ta umożliwia zmianę skali filmowanego obiektu w celu uzyskania obrazu w zbliżeniu lub oddaleniu w trybie szerokokątnym. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 23.

#### Zdjęcia seryjne

- Aby wyłączyć tę funkcję, ustaw wartość [OFF] parametru [CONTINUOUS SHOOTING].
- Poprawne działanie funkcji wykonywania zdjęć seryjnych może zależeć od użytego nośnika danych.
- Prędkość rejestrowania zdjęć seryjnych zmniejsza się, jeśli zdjęcia seryjne są wykonywane bez przerw.

### Usuwanie plików

Jeżeli w trybie nagrywania zostanie naciśnięty przycisk m , zostanie usunięty ostatnio nagrany plik. (I str. 39)

 Gdy jednak trýb nagrywania (materiału wideo lub zdjęć) jest wyłączony, albo gdy po zakończeniu nagrywania zasilanie zostanie wyłączone, a następnie ponownie włączone, wówczas nie będzie można usunąć tego pliku.

### Odtwarzanie zdjęć



Ustaw przełącznik zasilania w położeniu ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 💼.

- Zostanie wyświetlone ostatnie zarejestrowane zdjęcie.
- Informacje na temat zmiany nośnika w celu odtworzenia zapisanych na nim danych można znaleźć na stronach 21, 48 i 49.

**3** W celu wyświetlenia poprzedniego zdjęcia, naciśnij ≺. W celu wyświetlenia następnego zdjęcia, naciśnij >.

Włączanie i wyłączanie daty/godziny W opcji [DATE/TIME] ustaw wartość [ON], [AUTO] lub [OFF]. (I str. 48, 49)

Włączanie/wyłączanie menu ekranowego/ Sprawdzanie informacji o pliku (27 str. 38) Naciśnij kilkakrotnie przycisk INFO/28.

#### UWAGI:

- Zdjęcia zapisane na karcie w innym urządzeniu mogą nie być wyświetlane poprawnie.
- Zdjęcia można powiększać, zmniejszać lub obracać. (I str. 31)

### Pokaz slajdów

Istnieje możliwość automatycznego wyświetlenia wszystkich zdjęć zapisanych na nośniku.

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.
- 2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 💼.
- Zdjęcie zostanie wyświetlone.
- Informacje na temat zmiany nośnika w celu odtworzenia zapisanych na nim danych można znaleźć na stronach 21, 48 i 49.

3 Naciśnij przycisk ►II, by rozpocząć pokaz slajdów.

- Naciśnięcie podczas pokazu slajdów przycisku
   spowoduje wyświetlanie zdjęć w malejącej kolejności.
- Naciśnięcie podczas pokazu slajdów przycisku spowoduje wyświetlanie zdjęć w rosnącej kolejności.
- Aby zakończyć pokaz slajdów, naciśnij ponownie przycisk >II.



### Ekran indeksu zdjęć

Można jednocześnie przeglądać kilka zdjęć zapisanych na nośniku. Ta funkcja przeglądania pozwala łatwo odnaleźć właściwy plik ze zdjęciem.

Kiedy wyświetlane jest zapisane zdjęcie, przesuń dźwignię zbliżenia do pozycji **W**.

 Na monitorze zostanie wyświetlony indeks.



**2** Przyciskami  $\wedge / \checkmark /$ 

</>
</>
> zaznacz wybrany plik.

3 Naciśnij przycisk ►II. Zostanie wyświetlony zaznaczony plik.

#### Korzystanie z paska przewijania

Pionowy pasek przewijania przyspiesza wyszukiwanie plików na ekranie indeksu. Pasek przewijania jest szczególnie przydatny podczas usuwania plików (III) str. 39), wprowadzania ustawień DPOF (IIII) str. 46) itp.

W celu wybrania paska przewijania na ekranie indeksu należy przestawić dźwignię zbliżeń w pozycję oznaczoną symbolem **W**.



2 Naciśnij przycisk <br/> <br/> , aby wyświetlić

następną lub poprzednią stronę.

- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 
   / v
   powoduje włączenie szybkiego wyszukiwania.
- Po znalezieniu potrzebnego pliku należy przestawić dźwignię zbliżeń w pozycję T, a następnie zaznaczyć ten plik.

### Ekran indeksu daty

Można też znaleźć żądany plik, korzystając z ekranu z indeksem dat. Pliki są w nim sortowane zgodnie z datą nagrania.

Wykonaj czynności opisane w punkcie I w rozdziale "Ekran indeksu zdjęć" (☞ str. 31), aby wyświetlić ekran indeksu.

**2** Przesuń dźwignię zbliżeń dwa razy w kierunku **W**. Zostanie wyświetlony ekran z indeksem.



3 Naciśnij przycisk <a href="https://www.scishigand-sci

✓ , aby wybrać datę. Pliki nagrane we wskazanym dniu zostaną wyświetlone po prawej stronie ekranu.

 Aby wyświetlić następną lub poprzednią datę, wybierz pasek przewijania, przesuwając dźwignię zbliżeń w położenie W, a następnie naciśnij przycisk /v.

4 Naciśnij przycisk ►II. Pliki nagrane we wskazanym dniu zostaną wyświetlone na ekranie indeksu.

### Obrót zdjęcia

Zdjęcia można obracać w prawo lub w lewo.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🗖.

- Zdjęcie zostanie wyświetlone.
- Informacje na temát zmiany nośnika w celu odtworzenia zapisanych na nim danych można znaleźć na stronach 21, 48 i 49.

**3** Naciśnij przycisk ∨, aby obrócić zdjęcie o 90° w prawo.

- Po każdym naciśnięciu przycisku ∨ zdjęcie będzie obracane w prawo o ćwierć obrotu. (90° → 180° → 270° → 0°)
- **4** Naciśnij 🥆 , aby obrócić zdjęcie o 90° w lewo.
- Po każdym naciśnięciu przycisku ∧ zdjęcie będzie obracane w lewo o ćwierć obrotu. (270° → 180° → 90° → 0°)

#### Funkcja zbliżenia podczas odtwarzania

Odtwarzane zdjęcie można powiększyć maksymalnie pięciokrotnie.

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.
- 2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🗖.
- Zdjęcie zostanie wyświetlone.
- Informacje na temát zmiany nośnika w celu odtworzenia zapisanych na nim danych można znaleźć na stronach 21, 48 i 49.

**3** Przesuń dźwignię zbliżeń w kierunku symbolu **T**, aby zwiększyć powiększenie.

 Całe zdjęcie zostanie wyświetlone w małym ekranie w dolnym prawym narożniku. Znak \* wskazuje punkt środkowy powiększonego obszaru.

**4** Naciśnij przycisk  $\land/\checkmark/\langle/\rangle$ , aby przesunąć powiększony fragment, który chcesz oglądać.

**5** Aby zmniejszyć powiększenie, przesuń dźwignię zbliżeń w kierunku symbolu **W**.

 Dalsze przesuwanie dźwigni w kierunku symbolu W po osiągnięciu minimalnego powiększenia W (tryb szerokokątny) spowoduje wyświetlenie ekranu indeksu. (z str. 31)

### Usuwanie plików zdjęć

Naciśnij przycisk  $\overline{\mathbb{m}}$ , następnie naciśnij  $\wedge / \vee$ , aby wybrać opcję [EXECUTE] i naciśnij **> II**.

- Przyciskiem 
   można wybrać plik do skasowania.
- Informacje na temat usuwania kilku plików jednocześnie można znaleźć na stronie 39.

### Kompensacja przeciwoświetlenia



Kompensacja przeciwoświetlenia powoduje szybkie rozjaśnienie fotografowanego obiektu. Dzięki prostej czynności ciemne fragmenty przedmiotu zostaną rozjaśnione dzięki zmianie parametrów ekspozycji.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 💽.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk > (⊠/⊠), aby wyświetlić symbol ₪.

3 Naciśnij przycisk ∧ (), by pojawił się symbol .

#### Wyłączenie kompensacji

Naciśnij dwa razy przycisk ∧ (涵), by zniknęła ikona ⊠.

### Punktowy pomiar ekspozycji

Wybranie punktowego pomiaru oświetlenia pozwala precyzyjnie ustalić parametry kompensacji ekspozycji. Można wybrać jeden z trzech mierzonych obszarów.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji .

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk > (⊠/⊠), aby wyświetlić symbol ₪.

3 Naciśnij dwa razy przycisk ∧ (涵), by pojawił się symbol [.].

 W środkowej części ekranu pojawi się ramka pomiaru punktowego ().

4 Naciśnij przycisk </ >, by wybrać miejsce pomiaru.

5 Naciśnij przycisk ►II. Nowe parametry zostały wprowadzone.

#### Zablokowanie parametrów ekspozycji

Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie **4** naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 2 sekundy przycisk ►**II**. Zostanie wyświetlony wskaźnik **I**.

#### Wyłączenie pomiaru punktowego

Naciśnij dwa razy przycisk 🧥 (🐼), by zniknęła ikona 💽.

#### UWAGI:

- Punktowy pomiar oświetlenia może być niemożliwy po włączeniu niektórych innych funkcji.
- Zależnie od miejsca i warunków robienia nagrania można nie uzyskać zadowalających wyników.

### Dioda oświetlająca



Podczas rejestrowania ujęć przy niedostatecznym oświetleniu w nocy włącza się dioda oświetlająca, poprawiająca oświetlenie sceny.

Naciśnij przycisk **LIGHT**, aby włączyć oświetlenie i wybrać jeden z następujących wskaźników.

: oświetlenie włączone przez cały czas niezależnie od warunków otoczenia.

A: oświetlenie włącza się automatycznie przy niedostatecznym oświetleniu.

#### Wyłączenie oświetlenia

Naciśnij kilka razy przycisk LIGHT, by zniknął wskaźnik 30/30A.

### Ustawienia ręczne w menu MSET

Polecenia menu MSET pozwalają w łatwy sposób korzystać z funkcji nagrywania w trybie ręcznym.

#### Wybór polecenia w menu

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji .

**2** Naciśnij i przytrzymaj przycisk  $> (\square/\square)$ , aby wyświetlić symbol  $\square$ .

3 Naciśnij przycisk ∨ (MSET). Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Naciśnij przycisk </ >, aby wybrać opcję w menu MSET i naciśnij ►II.



W menu MSET jest 6

opcji.

AE: Ręczna ekspozycja (IF str. 32)
 AF: Ręczne ustawianie ostrości (IF str. 33)

WB: Balans bieli (17 str. 34)

S.SP: Prędkość migawki (🐨 str. 35)

P.AE: Programy automatycznej ekspozycji (27 str. 36)

EF: Efekty (I str. 36)

### W punkcie 5 i 6 poniżej opisano przykład ręcznego ustawiania ekspozycji.

5 Przyciskami </ >
wybierz ustawienie i
naciśnij przycisk ►II.
Procedura
wprowadzania
ustawienia została
zakończona.



6 Naciśnij przycisk ∨ (**M**SET), aby zamknąć menu MSET.

#### UWAGA:

Podczas nagrywania nie można ustawić opcji [S.SP], [P.AE] oraz [EF] nawet po naciśnięciu przycisku ∨ (MSET).

### Ręczna ekspozycja

#### Ręczne ustawianie parametrów ekspozycji jest zalecane w następujących sytuacjach:

- Podczas rejestrowania ujęć pod światło lub przy bardzo jasnym tle.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym światło tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Jeśli tło jest bardzo ciemne lub obiekt jest bardzo jasny.

W menu MSET wybierz opcję [AE].

(🖙 str. 32)

2 Jeśli wybrana jest opcja [AUTO], naciśnij ∧. (tylko tryb wideo)

**3** Aby rozjaśnić obraz, naciśnij przycisk >. Aby przyciemnić obraz, naciśnij <.

 Zakres regulacji
 Wideo: -6 do +6 albo AUTO (ekspozycja automatyczna)
 Zdjecia: -2.0 do +2.0 (EV)

4 Naciśnij przycisk ►II. Nowe parametry zostały wprowadzone.

5 Naciśnij przycisk ∨ (MSET), aby zamknąć menu MSET.

#### Zablokowanie parametrów ekspozycji

Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5 naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 2 sekundy przycisk ►II. Zostanie wyświetlony wskaźnik I.

#### UWAGI:

- Nie można stosować ekspozycji ręcznej, jeśli parametr [P.AE] ma wartość [SPOTLIGHT] lub [SNOW] (I str. 36) ani z włączoną kompensacją przeciwoświetlenia (I str. 31).
- Jeżeli regulacja nie powoduje widocznych zmian w jasności obrazu, ustaw funkcję [GAIN UP] na [ON]. (IIF str. 50)

#### Ręczne ustawianie ostrości

Automatyczne ustawianie ostrości pokrywa zakres od nieskończoności do bliskiego planu. Poprawne ustawienie ostrości nie jest jednak możliwe we wszystkich sytuacjach. Trzeba wówczas korzystać z funkcji ręcznego ustawiania ostrości.

W menu MSET wybierz opcję [AF]. (☞ str. 32)

2 Jeśli jest zaznaczona opcja [AUTO], naciśnij przycisk ∧, a następnie naciśnij ►II.

**3** Naciśnij przycisk >, aby ustawić ostrość na bliższym przedmiocie. (▲ ▶ ♠)

Naciśnij <, by ustawić ostrość na dalszym przedmiocie. (▲ ◀ 🔔)





Ustawianie ostrości na dalszym obiekcie

Ustawianie ostrości na bliższym obiekcie

### Powrót do trybu automatycznego ustawiania ostrości

Wybierz [AUTO] w punkcie 2.

### Ręczne ustawianie ostrości jest zalecane w następujących sytuacjach:

- Jeżeli dwa obiekty zachodzą na siebie w tym samym ujęciu.
- Przy słabym oświetleniu.\*
- Gdy obiekt charakteryzuje się małym kontrastem (różnicą między jasnymi i ciemnymi obszarami), np. płaska, jednokolorowa ściana lub czyste, błękitne niebo.\*
- Jeśli ciemny obiekt jest ledwo widoczny na wyświetlaczu.\*
- Gdy ujęcie zawiera drobne lub identyczne wzory powtarzające się regularnie.
- Jeżeli na ujęcie mają wpływ promienie słoneczne lub światło odbite od powierzchni wody.
- W przypadku rejestrowania ujęć z silnie kontrastującym tłem.
- \* Pojawią się pulsujące symbole ostrzegające o niskim poziomie kontrastu: ▲, ◀, ► i ▲.

#### Balans bieli

Balans bieli jest zazwyczaj ustawiany automatycznie w celu prawidłowego odtworzenia barw w różnych warunkach oświetlenia. W zależności od warunków można jednak recznie wybrać następujace tryby.

W menu MSET wybierz opcję [WB]. (c str. 32)

**2** Naciśnij  $\wedge/\sim$ , by wybrać żądany tryb pracy.

MWB: Służy do ręcznego ustawienia balansu bieli zależnie od oświetlenia.

☞ "Ręczna regulacja balansu bieli" (☞ str. 34) • FINE: Uiecia na zewnetrz przy słonecznej pogodzie.

CLOUD: Ujecia na zewnetrz przy pochmurnej pogodzie.

HALOGEN: Przy korzystaniu z lampy halogenowej lub innego jasnego źródła światła.

**3** Naciśnij przycisk ►**II**. Nowe parametry zostały wprowadzone.

4 Naciśnij przycisk ∨ (MSET), aby zamknąć menu MSET.

Powrót do automatycznego balansu bieli Wybierz [AUTO] w punkcie 2.

#### Reczna regulacja balansu bieli

- W menu WB wybierz opcję [MWB]. (c str. 34)

by biały papier

2 Przed obiektem ustaw kartke gładkiego, białego papieru. Ustaw powiekszenie lub kamere w taki sposób.

wypełnił cały ekran.



Biały papier

3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►II, aż zacznie i przestanie migać wskaźnik M.

#### UWAGI:

- W punkcie 2 uzyskanie ostrego obrazu białej kartki może być trudne. W takim przypadku ustaw ostrość recznie. (cr str. 33)
- Zdjecia robione w pomieszczeniach moga być oświetlone światłem różnego rodzaju (naturalne. fluorescencyjne, świece, itp.). Z uwagi na różnice w temperaturze barwowej różnych źródeł światła, odcień obiektu będzie zależny od ustawionego balansu bieli. Funkcja ta pozwala uzyskać bardziej naturalne barwy.
- Wprowadzony recznie balans bieli obowiazuje nawet po wyłaczeniu zasilania lub wyjeciu akumulatora.

#### Czas otwarcia migawki

W kamerze można ręcznie ustawić czas otwarcia migawki. Krótki czas otwarcia migawki może zamrozić ruch szybko poruszających się obiektów, a długi czas otwarcia migawki może spowodować rozmycie obiektu, sprawiając wrażenie ruchu.

W menu MSET wybierz opcję [S.SP]. (IF str. 32)

2 Jeśli wybrana jest opcja [AUTO], naciśnij 🥆 .

**3** Naciśnij </>
, by wybrać żądany czas otwarcia migawki. Zostanie wyświetlony czas otwarcia migawki.

Można wybrać następujące wartości czasu otwarcia migawki.

 Jeśli nie można zmienić wartości, naciśnij przycisk ►II.

NIGHTSCOPE	Czas otwarcia migawki ma stałą wartość równą 1/2 sekundy. Można dzięki temu nagrywać ujęcia przy słabym świetle. Zostanie wyświetlony wskaźnik 📷.
1/4 1/8 1/15 1/30	Dłuższy czas otwarcia może powodować rozmycia obiektu.
1/60	Czas otwarcia migawki ma stałą wartość równą 1/60 sekundy. Czarne paski, zazwyczaj pojawiające się podczas filmowania obrazu na telewizorze, stają się węższe.
1/100	Czas otwarcia migawki ma stałą wartość równą 1/100 sekundy. Zmniejsza się miganie występujące podczas filmowania w świetle lamp rtęciowych lub jarzeniowych.
1/250 1/500 1/1000* 1/2000* 1/4000*	Krótki czas migawki umożliwia wyraźne nagrywanie szybko poruszających się obiektów. Takie ustawienie należy stosować, jeśli regulacja automatyczna nie działa dobrze w trybie & (SPORTS) w programach sterowania ekspozycją. (III) str. 36)

\* Niedostępne w przypadku nagrywania zdjęć.

4 Naciśnij ►II. Nowe parametry zostały wprowadzone.

#### Aby zmienić szybkość migawki

Naciśnij przycisk ►II, a następnie wybierz prędkość migawki przyciskami </ > i naciśnij ►II.

#### Powrót do automatycznego ustawiania czasu otwarcia migawki

Wybierz [AUTO] w punkcie 3.

#### UWAGI:

- Zaleca się używanie statywu podczas nagrać z małą szybkością migawki.
- Szybkość migawki można ustawiać niezależnie dla filmów i dla zdjęć.

#### Programy automatycznej ekspozycji

Ustawienia programu automatycznej ekspozycji można wykorzystywać w określonych warunkach rejestracji ujęć.

W menu MSET wybierz opcję [P.AE]. (I str. 32)

**2** Naciśnij  $\wedge / \lor$ , by wybrać żądany tryb pracy.

2\* TWILIGHT: Sprawia, że ujęcia

zarejestrowane wieczorem wyglądają bardziej naturalnie.

SPOTLIGHT: Obiekt na pierwszym planie jest uwydatniony przez rozmycie obrazu tła.

SPORTS: Krótki czas migawki umożliwia wyraźne nagrywanie szybko poruszających się obiektów. Czas migawki jest automatycznie ustawiany w zakresie od 1/250 do 1/4000 sekundy.

SNOW: Uruchamiana jest kompensacja w przypadku obiektów, które mogłyby być za ciemne podczas rejestrowania materiału na bardzo jasnym tle, na przykład na śniegu.

3 Naciśnij przycisk ►II. Nowe parametry zostały wprowadzone.

### Wyłączenie programów automatyki ekspozycji

Wybierz [OFF] w punkcie 2.

#### Efekty

Do nagrywanych ujęć można dodawać efekty specjalne.

W menu MSET wybierz opcję [EF]. (IP str. 32)

**2** Naciśnij  $\wedge/\sim$ , by wybrać żądany tryb pracy.

SEPIA: Obraz będzie miał brązowawy odcień podobny do starych fotografii.

B/W **MONOTONE**: Obraz będzie czarno-biały, jak w początkowych latach kinematografii.

Sclassic FILM\*: Niektóre klatki nagrania zostaną pominięte, co da w efekcie atmosferę filmu sprzed lat.

STROBE\*: Film będzie wyglądał jak seria kolejnych ujęć.

\* Niedostępne w przypadku nagrywania zdjęć.

**3** Naciśnij przycisk ►**II**. Nowe parametry zostały wprowadzone.

4 Naciśnij przycisk ∨ (MSET), aby zamknąć menu MSET.

#### Wyłączanie efektu

Wybierz [OFF] w punkcie 2.

### Efekt płynnego pojawiania się/zanikania obrazu

Kolejne sceny wideo mogą zmieniać się z wykorzystaniem różnych efektów.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 船.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [WIPE/ FADER] i naciśnij ►II.

5 Naciśnij ∧/∨, by wybrać żądany efekt. ₩ FADER-WHITE: Przenikanie z białym ekranem.

**Bk FADER-BLACK**: Przenikanie z czarnym ekranem.

BW FADER-B.W: Wyświetlanie z przenikaniem obrazu czarno-białego do kolorowego lub zanikanie z koloru do obrazu czarno-białego.

WIPE-CORNER: Przesuwanie

(wyświetlanie obrazu) na czarnym ekranie z górnego prawego narożnika do dolnego lewego lub przesuwanie (znikanie obrazu) z dolnego lewego do prawego górnego z pozostawieniem czarnego ekranu.

■ WIPE-WINDOW: Scena zaczyna się w środku ekranu czarnym obrazem i przesuwa w kierunku naroży lub przesuwa się z naroży, stopniowo czyszcząc obraz w kierunku środka ekranu.

 ▼ WIPE-SLIDE: Przesuwanie ze strony prawej do lewej lub znikanie ze strony lewej do prawej.
 ▼ WIPE-DOOR: Dwie połówki czarnego

ekranu rozsuwają się w lewo i prawo odsłaniając obraz lub zasuwają się z obu stron i czarny ekran stopniowo przysłania obraz.

➡ WIPE-SCROLL: Scena pojawia się z dołu do góry na czarnym ekranie lub znika z góry do dołu i pozostawia czarny ekran.

★ WIPE-SHUTTER: Obraz pojawia się ze środka czarnego ekranu w kierunku góry i dołu lub znika z góry i z dołu w kierunku środka, pozostawiając czarny ekran.

6 Naciśnij przycisk ►II. Nowe parametry zostały wprowadzone.

7 Naciśnij przycisk MENU, aby zamknąć ekran menu.

 Wybrany efekt przenikania lub przesuwania obowiązuje podczas rozpoczynania i kończenia odtwarzania.

#### Jak wyłączyć efekty

Wybierz [OFF] w punkcie 5.

### Efekty podczas odtwarzania

¥ / 🗖

Nagrania wideo i zdjęcia można wzbogacić o efekty specjalne.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 💥 lub

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EFFECT] i naciśnij ►II.

5 Naciśnij ∧/∨, by wybrać żądany efekt.
 ☑ SEPIA: Obraz będzie miał brązowawy odcień podobny do starych fotografii.

B/W **MONOTONE**: Obraz będzie czarno-biały, jak w początkowych latach kinematografii.

Science de la construction de la

STROBE\*: Film będzie wyglądał jak seria kolejnych ujęć.

Niedostępne w przypadku nagrywania zdjęć.

Ó Naciśnij przycisk ►II. Nowe parametry zostały wprowadzone.

**7** Naciśnij przycisk **MENU**, aby zamknąć ekran menu.

#### Wyłączanie efektu

Wybierz [OFF] w punkcie 5.

### Wyświetlanie informacji o pliku

**...** / C

W trybie odtwarzania można wyświetlić informacje o pliku.

#### Informacje o plikach wideo

W trybie wstrzymania odtwarzania naciśnij przycisk **INFO**/ . Zostanie wyświetlona informacja o pliku.

FILE: Nazwa pliku FOLDER: Nazwa folderu DATE/TIME: Data i godzina nagrania PB TIME: Czas nagrania (długość pliku) QUALITY: Jakość obrazu (☞ str. 50) PROTECT: Stan ochrony pliku (☞ str. 38)

 Przycisk INFO/m naciśnięty w ekranie indeksu (m str. 25) spowoduje wyświetlenie informacji o wybranym pliku.

Wyłączanie ekranu z informacjami o pliku Naciśnij kilkakrotnie przycisk INFO/ .

### Informacja o zdjęciach

Naciśnij przycisk **INFO/**, kiedy jest wyświetlane zdjęcie. Zostanie wyświetlona informacja o pliku.

FILE: Nazwa pliku FOLDER: Nazwa folderu DATE/TIME: Data i godzina nagrania SIZE: Rozmiar obrazu (🖙 str. 51) QUALITY: Jakość obrazu (🖙 str. 51) PROTECT: Stan ochrony pliku (🖙 str. 38)

 Przycisk INFO/m naciśnięty w ekranie indeksu (mr str. 29) spowoduje wyświetlenie informacji o wybranym pliku.

Wyłączanie ekranu z informacjami o pliku Naciśnij kilkakrotnie przycisk INFO/

### Ochrona plików

Funkcja ta pozwala zabezpieczyć pliki przed przypadkowym skasowaniem.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

**2** Przełącznikiem **MODE** wybierz typ pliku (wideo lub zdjęcie).

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PROTECT] i naciśnij ►II.

#### Włączenie zabezpieczenia aktualnie wyświetlanego pliku

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [CURRENT], a następnie wybierz polecenie ►II.

6 Przyciskami ∧/√ zaznacz opcję [EXECUTE], a następnie wybierz polecenie

#### . ►II.

- Przyciskami 
   można wybrać poprzedni lub następny plik.
- Aby usunąć zabezpieczenie, zaznacz chroniony plik, a następnie wykonaj czynności opisane w punktach 5 i 6.

#### Zabezpieczanie kilku plików

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [FILE SELECT] i naciśnij ►II.

Zostanie wyświetlony ekran z indeksem.

6 Naciśnij ∧/√/⟨/⟩, by wybrać plik przeznaczony do zabezpieczenia i naciśnij przycisk ►Ⅱ.

- Przy pliku pojawi się ikona On.
- Aby zabezpieczyć pozostałe pliki, powtórz czynności opisane w punkcie **6**.
- Pasek przewijania może być używany razem z dźwignią powiększeń i z przyciskami 
   (zr str. 25, 30)
- Gdy przesuniesz dźwignię powiększeń w kierunku T, zostanie wyświetlony ekran podglądu.
   Przesunięcie dźwigni w kierunku W spowoduje wyświetlenie ekranu indeksu.

7 Naciśnij przycisk MENU.

8 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [QUIT] i naciśnij ►II.

- Wybrane pliki zostały zabezpieczone.
- Aby usunąć zabezpieczenie, zaznacz w punkcie 6 chroniony plik.

#### Zabezpieczenie wszystkich plików

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PROTECT ALL] i naciśnij ►II.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.
• Wszystkie pliki zostały zabezpieczone.

#### Usunięcie zabezpieczenia wszystkich plików

5 Zaznacz [CANCEL ALL], a następnie naciśnij przycisk ►II.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

#### **OSTRZEŻENIE:**

Podczas zabezpieczania plików nie wyjmuj karty ani nie wykonuj innych operacji (na przykład wyłączenie zasilania). Używaj zasilacza sieciowego, ponieważ brak zasilania na skutek rozładowania

akumulatorów podczas zabezpieczania plików może spowodować uszkodzenie karty pamięci. Jeśli nośnik danych ulegnie uszkodzeniu, sformatuj go. (z<sup>.</sup> str. 20)

### Usuwanie plików

**11** / C

Funkcja umożliwia usunięcie zbędnych plików.

#### Usuwanie za pomocą przycisku 面

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

**2** Przełącznikiem **MODE** wybierz typ pliku (wideo lub zdjęcie).

**3** Przyciskami  $\wedge / \vee / \langle / \rangle$  zaznacz żądany plik i naciśnij przycisk  $\overline{\mathbb{m}}$ .

Pliki można wybierać też na ekranie indeksu.
 (IIF str. 25, 29)

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

#### UWAGA:

Jeżeli w trybie nagrywania zostanie naciśnięty

przycisk m, zostanie usunięty ostatnio nagrany plik. Gdy jednak tryb nagrywania (materiału wideo lub zdjęć) jest wyłączony, albo gdy po zakończeniu nagrywania zasilanie zostanie wyłączone, a następnie ponownie włączone, wówczas nie będzie można usunąć tego pliku.

#### Usuwanie plików w ekranie menu

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

**2** Przełącznikiem **MODE** wybierz typ pliku (wideo lub zdjęcie).

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DELETE] i naciśnij ►II.

#### Usunięcie wyświetlanego pliku

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [CURRENT] i naciśnij ►II.

- 6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.
- Przyciskami </ > można wybrać poprzedni lub następny plik.

#### Usunięcie kilku wybranych plików

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [FILE SELECT] i naciśnij ►II.

Zostanie wyświetlony ekran z indeksem.

6 Naciśnij ∧/√/⟨/⟩, by wybrać usuwany plik i naciśnij ►II.

- Aby zaznaczyć pozostale pliki, powtórz czynności opisane w punkcie 6.
- Pasek przewijania może być używany razem z dźwignią powiększeń i z przyciskami 
   (zr str. 25, 30)
- Gdy przesuniesz dźwignię powiększeń w kierunku T, zostanie wyświetlony ekran podglądu.
   Przesunięcie dźwigni w kierunku W spowoduje wyświetlenie ekranu indeksu.

#### 7 Naciśnij przycisk MENU.

8 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE AND QUIT] i naciśnij ►II.
• Wybrane pliki zostały usunięte.

#### Usunięcie wszystkich plików

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DELETE ALL] i naciśnij ►II.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

 Aby anulować operację usunięcia, zaznacz opcję [CANCEL], a następnie naciśnij przycisk >II.

#### UWAGI:

- Nie można usunąć plików zabezpieczonych. Aby je usunąć, należy najpierw wyłączyć ochronę. (zz str. 39)
- Usuniętych plików nie można odzyskać. Przed usuwaniem dobrze sprawdź wybrane pliki.

#### OSTRZEŻENIE:

Podczas usuwania plików nie wyjmuj karty ani nie wykonuj innych operacji (na przykład wyłączenie zasilania). Używaj zasilacza sieciowego, ponieważ brak zasilania na skutek rozładowania akumulatorów podczas usuwania plików może spowodować uszkodzenie karty pamięci. Jeśli nośnik danych ulegnie uszkodzeniu, sformatuj go. (zr str. 20)

### Czyszczenie nośnika danych

**....** / C

Prędkość zapisu na karcie pamięci spada po dłuższym okresie eksploatacji. Aby przywrócić poprawną prędkość zapisu, należy co pewien czas przeprowadzić czyszczenie. Funkcja czyszczenia odpowiada funkcji "Defragmentacja" w komputerze.

#### UWAGI:

- Podłącz zasilanie kamery z zasilacza sieciowego. (Izr str. 16)
- Zaleca się regularne wykonywanie kontroli poprawności za pomocą komputera PC, pod warunkiem, że na twardym dysku w kamerze nie ma żadnych danych.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ▶ lub
 .

**2** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [REC MEDIA SETTING] i naciśnij ►II.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [CLEAN UP] i naciśnij ►II.

5 Naciśnij przycisk ∧/∨, aby zaznaczyć opcję [HDD] lub [SD] i naciśnij ►II.

 Jeśli zasilacz sieciowy nie jest podłączony do kamery, zostanie wyświetlone ostrzeżenie. W takiej sytuacji podłącz zasilanie kamery z zasilacza sieciowego.

#### 6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

 Aby anulować operację czyszczenia, zaznacz opcję [CANCEL], a następnie naciśnij przycisk
 II.

**7** Po zakończeniu operacji czyszczenia pojawi się napis [CLEANING UP COMPLETED].

Naciśnij ►II, by zakończyć operację.

 Zależnie od dysku operacja może zająć kilka minut.

#### OSTRZEŻENIE:

Podczas operacji czyszczenia nie wolno wyjmować nośnika danych ani wykonywać innych operacji (na przykład wyłączać zasilania).

# Kopiowanie i przenoszenie plików zdjęć

Funkcja ta umożliwia kopiowanie lub przenoszenie zdjęć między twardym dyskiem i kartą pamięci SD, korzystając z informacji wyświetlanych na monitorze.

#### Zanim zaczniesz nastęnpne operacje

- Sprawdź, czy karta SD jest wsunięta do kamery.
- Sprawdź, czy na docelowej karcie pamięci jest wystarczająca ilość miejsca.
- I Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ► lub ●.
- **2** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [REC MEDIA SETTING] i naciśnij ►II.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [COPY/ MOVE] i naciśnij ►II.

5 Naciśnij przycisk ∧/∨, aby zaznaczyć opcję [COPY] lub [MOVE] i naciśnij ►II.

**COPY**: Pliki są kopiowane na drugi nośnik, pliki oryginalne zostają na pierwszym nośniku. **MOVE**: Pliki są przenoszone na drugi nośnik, pliki oryginalne (z wyjątkiem plików tylko do odczytu) są kasowane z pierwszego nośnika.

6 Naciśnij ⟨/⟩, by wybrać kierunek kopiowania lub przenoszenia, następnie naciśnij ∨. (HDD → SD lub SD → HDD)

### Kopiowanie lub przenoszenie przez wskazanie plików

7 Przyciskami </ > zaznacz opcję [FILE] i naciśnij ►II.

• Zostanie wyświetlony ekran z indeksem.

8 Przyciskami ∧/√/⟨/⟩ zaznacz żądany plik i naciśnij przycisk ►II.

Przy pliku pojawi się ikona ().

- Aby wybrać pozostałe pliki, powtórz czynność.
- Pasek przewijania może być używany razem z dźwignią powiększeń i z przyciskami 
   (cz str. 30)

**9** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

**10** Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

- Rozpocznie się transfer plików.
- Aby zatrzymać transfer plików, naciśnij przycisk
   III, następnie zaznacz [EXECUTE] i naciśnij przycisk

**12** Kiedy pojawi się komunikat [COPYING (MOVING) COMPLETED], naciśnij przycisk ►II, aby zakończyć operację.

#### Kopiowanie lub przenoszenie zdjęć na karcie pamięci

- **7** Naciśnij </ >, aby wybrać [ALL].
- 8 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.
- Jeżeli chcesz anulować operację, zaznacz [CANCEL], a następnie naciśnij przycisk > II.

9 Rozpocznie się transfer plików.

 Aby zatrzymać transfer plików, naciśnij przycisk
 III, następnie zaznacz [EXECUTE] i naciśnij przycisk

**10** Kiedy pojawi się komunikat [COPYING (MOVING) COMPLETED], naciśnij przycisk ►II, aby zakończyć operację.

### **42** PO ZARZĄDZANIE PLIKAMI

#### Zerowanie numeru pliku

Po zresetowaniu numeru pliku (tzn. jego nazwy) zostanie utworzony nowy folder. Będą w nim zapisywane nowo tworzone pliki. Zaleca się oddzielenie nowych plików od plików zarejestrowanych wcześniej.

🛾 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 🕨 lub •.

2 Naciśnij przycisk MENU. Zostanie wyświetlony ekran menu.

3 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [REC MEDIA SETTING] i naciśnij ►II.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [NO. RESET] i naciśnij ►II.

**5** Naciśnij  $\wedge / \checkmark$ , by wybrać typ pliku (film lub zdjęcie) i naciśnij ►II.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

7 Naciśnij przycisk ►II.

 Zostanie utworzony nowy folder (na przykład [101JVCSO]), a numeracja plików rozpocznie się od nowego numeru (na przykład "PIC\_0001.JPG").

### Tworzenie listy odtwarzania

Listę odtwarzania można utworzyć, zbierając wybrane ujęcia z uprzednio nagranych plików wideo.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🔐.

3 Naciśnij przycisk MENU. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAY] LIST] i naciśnij ►II.

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EDIT] i naciśnij ►II.

Ó Przyciskami ∧/√ zaznacz opcję [NEW LIST] i naciśnij **>II**.

7 Naciśnij ∧/√, aby przewinąć miniatury w górę lub w dół i wybierz plik, który ma być dodany do listy.



 Pasek przewijania może być używany razem z dźwignia powiekszeń i z przyciskami  $\wedge / \checkmark$ . (c str. 25)

Miniatury nagranych plików

8 Naciśnij przycisk ►II. Pojawi się ramka pozwalająca zaznaczyć miejsce wstawienia.

9 Przyciskami ∧/√ przewiń na liście miniatury w górę lub w dół i wybierz miejsce, w które ma być wstawiony wybrany plik.



 Pasek przewijania może być używany razem z

ista

dźwignią powiększeń i z przyciskami <a href="https://www.ukawa.com">https://www.ukawa.com</a> (c str. 25)

10 Naciśnij ►II. Wybrany plik zostanie dodany do listy.

 Aby dodać kolejne pliki, powtórz czynności opisane w punktach 7 do 10.

**Naciśnij przycisk MENU**. Zostanie wyświetlony ekran z potwierdzeniem.

12 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [SAVE AND QUIT], a następnie wybierz polecenie ►II.

- Wybierz opcję [CANCEL], aby wrócić do ekranu edycyjnego.
- Jeśli nie chcesz zapisać listy odtwarzania, wybierz opcję [DELETE AND QUIT].

#### Sprawdzenie listy przez odtworzenie plików wideo

Utworzoną listę można sprawdzić przed zapisaniem.

Po punkcie **10** naciśnij przycisk >, aby wybrać miniaturę listy.

**2** Naciśnij  $\wedge/\sim$ , by wybrać scenę, którą chcesz sprawdzić.

3 Naciśnij przycisk ►II. Odtwarzanie listy zacznie się od wybranej sceny.

- Odtwarzanie zostanie automatycznie zatrzymane po osiągnięciu końca listy odtwarzania.
- Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij > II, a następnie przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku W.

#### Sprawdzenie przejść między scenami

Po punkcie **10** naciśnij przycisk >, by wybrać sposób zmiany sceny.

 Po wybraniu sceny naciśnij jeszcze raz >, aby wybrać pasek zmiany sceny.

**2** Naciśnij  $\wedge / \vee$ , by wybrać sposób zmiany sceny, który chcesz sprawdzić.

3 Naciśnij przycisk ►II, aby rozpocząć odtwarzanie wybranego przejścia między ujęciami.

#### Usuwanie z listy odtwarzania dodanego pliku

Po punkcie 10 naciśnij przycisk >, aby wybrać miniaturę listy.

2 Naciśnij  $\wedge/\sim$ , aby wybrać usuwany plik i naciśnij  $\overline{\mathbb{m}}$ .

#### UWAGI:

- Menu listy odtwarzania można wyświetlić, naciskając na pilocie przycisk PLAYLIST.
- Można utworzyć maksymalnie 99 list do odtwarzania.
- Każda lista może składać się z 99 scen.
- Jeżeli usuniesz oryginalne pliki, zostaną one również usunięte z listy odtwarzania.
- Pliki z folderu [EXTMOV] nie mogą zostać dodane do listy odtwarzania.

### Odtwarzanie listy

Podczas odtwarzania listy nagrane pliki są wyświetlane w zadanej kolejności. (Informacje na temat tworzenia listy odtwarzania – I str. 42)

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🔐.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAY LIST] i naciśnij ►II.

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAYLIST CONTENTS] i naciśnij ►II. Zostanie wyświetlona tabela z listami odtwarzania.

♦ Przyciskami ∧/∨ wybierz listę, którą chcesz odtworzyć. (Format wyświetlania daty i godziny zależy od kraju sprzedaży kamery).



 Pasek przewijania może być używany razem z dźwignią powiększeń i z przyciskami ハ/マ. (IF str. 25)

7 Naciśnij przycisk ►II, by rozpocząć odtwarzanie.

- Podczas odtwarzania listy w górnym lewym rogu ekranu pojawi się znak "P".
- Przesunięcie dźwigni zbliżenia w pozycję W w trybie wstrzymania odtwarzania spowoduje wyświetlenie ekranu indeksu dla danej listy odtwarzania. Można na nim zobaczyć zawartość listy i wybrać żądaną scenę. Aby wrócić do ekranu odtwarzania, przesuń dźwignię zbliżenia w pozycję T.
- Podczas odtwarzania można korzystać z różnych funkcji odtwarzania. (I str. 25)

8 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ►II.

• Aby wrócić do trybu zwykłego odtwarzania, w punkcie **6** wybierz opcję [ALL SCENES].

#### UWAGA:

Menu listy odtwarzania można wyświetlić, naciskając na pilocie przycisk PLAYLIST.

#### Dodawanie i usuwanie plików z listy

W istniejących listach odtwarzania można dodawać lub usuwać pliki.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🔐.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAY LIST] i naciśnij ►II.

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EDIT] i naciśnij ►II.

6 Naciśnij ∧/∨, by wybrać listę, którą chcesz zmodyfikować i naciśnij ►II.

• Aby dodać lub usunać pliki, wykonaj czynności opisane w punktach 7 do 12 w rozdziale

"Tworzenie listy odtwarzania" (☞ str. 42) lub **1** do **2** w rozdziale "Usuwanie z listy odtwarzania dodanego pliku" (☞ str. 43).

#### Zmiana nazwy listy

Domyślna nazwa listy składa się z daty i godziny jej utworzenia. Nazwę listy można dowolnie zmienić za pomocą klawiatury wyświetlanej na ekranie kamery.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 👪.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAY LIST] i naciśnij ►II.

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [RENAME] i naciśnij ►II. Zostanie wyświetlona tabela z listami odtwarzania.

6 Przyciskami ∧/∨ wybierz listę, której nazwę chcesz zmienić.

- Pasek przewijania może być używany razem z dźwignią powiększeń i z przyciskami 
   (zr str. 25)
- W górnym prawym narożniku zostaną wyświetlone miniatury.

7 Naciśnij przycisk ►II. Na ekranie będzie wyświetlona klawiatura.

8 Naciśnij ∧/√/</>, by wybrać literę i naciśnij ►II.

• Wpisz w ten sposób całą nazwę listy.

- Wybierając opcję [A/a/@] można zmienić zestaw znaków (wielkie litery, małe litery lub symbole).
- Aby poprawić literę, wybierz [←] lub [→] i naciśnij przycisk ►II, aby przesunąć kursor na daną literę, następnie zaznacz [CLEAR] i naciśnij przycisk ►II.

9 Naciśnij przycisk ∧/√/</>, aby zaznaczyć opcję [↔] i naciśnij przycisk ►II.

 Aby anulować ustawienie, zaznacz [CANCEL], a następnie naciśnij przycisk ►II.

#### Usuwanie listy

Funkcja umożliwia usunięcie zbędnych list odtwarzania.

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🔐.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAY LIST] i naciśnij ►II.

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DELETE] i naciśnij ►II. Zostanie wyświetlona tabela z listami odtwarzania.

6 Przyciskami ∧/∨ wybierz listę, którą chcesz usunąć.

 W górnym prawym narożniku zostaną wyświetlone miniatury.

 Aby za jednym razem usunąć wszystkie listy odtwarzania, wybierz polecenie [DELETE ALL].

7 Naciśnij przycisk ►II.

8 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II. Wybrana lista zostanie usunięta.

- Aby anulować ustawienie, zaznacz [CANCEL], a następnie naciśnij przycisk ►II.
- Podczas usuwania listy oryginalne pliki zostaną zachowane.

### Kopiowanie przy użyciu listy odtwarzania

Na podstawie listy możliwe jest również nagranie dubbingu na innym urządzeniu.

Połącz kamerę i magnetowid kablem S-Video/Audio/Video. (☞ str. 26)

**2** Ustaw w magnetowidzie wejście VIDEO/AUX i włącz tryb gotowości do nagrywania.

- Szczegółowe informacje o wejściu VIDEO/AUX można znaleźć w instrukcji obsługi magnetowidu.
- 3 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.
- 4 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 👪.

**5** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAY LIST] i naciśnij ►II.

7 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PLAYLIST CONTENTS] i naciśnij ►III. Zostanie wyświetlona tabela z listami odtwarzania.

8 Przyciskami /v wybierz listę, którą chcesz skopiować.

 Pasek przewijania może być używany razem z dźwignią powiększeń i z przyciskami 
 (cz str. 25)

9 Naciśnij przycisk >. Pojawi się ekran z opcjami kopiowania.

10 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [START PLAYBACK] i naciśnij ►II. W kamerze rozpocznie się odtwarzanie.

- Przez 5 sekund na początku i na końcu odtwarzania listy będzie wyświetlany czarny ekran.
- Aby anulować ustawienie, naciśnij przycisk 
   by wybrać opcję [CANCEL] i naciśnij

W ciągu 5 sekund, kiedy wyświetlany jest czarny ekran, uruchom nagrywanie w magnetowidzie. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu).

**12** Aby zakończyć kopiowanie, zatrzymaj nagrywanie w magnetowidzie w ciągu 5 sekund, kiedy wyświetlany jest czarny ekran.

### Ustawienia drukowania DPOF 🗖

Omawiana kamera jest zgodna z systemem drukowania DPOF (Digital Print Order Format). Użytkownik może zdefiniować zdjęcia przeznaczone do drukowania oraz liczbę odbitek każdego z nich. Funkcja jest użyteczna podczas drukowania na drukarce zgodnej z DPOF lub przy przygotowywaniu karty do labu.

#### Drukowanie wybranych zdjęć

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🗖.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DPOF] i naciśnij ►II. Zostanie wyświetlony ekran menu DPOF.

5 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [SELECT IMAGES] i naciśnij ►II.

- 6 Przyciskami ∧/√/ </> wybierz plik i naciśnij ► II.

J 22eli przesuniesz i przytrzymasz dźwignię zbliżenia w kierunku znaku **T**, na ekranie zostanie wyświetlony podgląd zdjęcia.

7 Przyciskami </ > wybierz liczbę odbitek (maks. 15) i naciśnij ► II.

 Aby wprowadzić dane do wydruku pozostałych zdjęć, powtórz czynności opisane w punktach 6 i 7.



Liczba odbitek

1 1 00

44 05

01 02

### Drukowanie wszystkich zdjęć (po jednej odbitce)

Wyświetl ekran menu DPOF.

(🖙 "Drukowanie wybranych zdjęć")

2 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [ALL1] i naciśnij ►II.

3 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

**4** Naciśnij przycisk **MENU**, aby zakończyć wprowadzanie ustawień.

#### Sprawdzanie ustawień DPOF

Wyświetl ekran menu DPOF.

(🖙 "Drukowanie wybranych zdjęć")

2 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [CHECK SETTINGS] i naciśnij ►II.

**3** W razie potrzeby zmień liczbę odbitek dla danego pliku, postępując zgodnie z opisami w punktach **6** do **7** w rozdziale zatytułowanym "Drukowanie wybranych zdjęć".

**4** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wrócić do poprzedniego menu.

#### Zerowanie ustawień DPOF

Wyświetl ekran menu DPOF.

(🖙 "Drukowanie wybranych zdjęć")

2 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [RESET] i naciśnij ►II.

3 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

4 Naciśnij przycisk ►II, aby zakończyć zerowanie ustawień.

8 Naciśnij przycisk

MENU, aby zakończyć wprowadzanie ustawień.

• Aby anulować wybór, zaznacz to samo zdjęcie w punkcie **6**.

#### UWAGI:

- Ustawienie opcji DPOF dostępne jest dla maksymalnie 999 zdjęć.
- Drukowanie DPOF można zdefiniować tylko dla zdjęć zapisanych na karcie SD. Aby wybrać zdjęcia zapisane na dysku twardym, trzeba je wcześniej skopiować na kartę SD. (IF str. 41)
- Nie można korzystać z funkcji indeksu daty.

# Drukowanie bezpośrednie na drukarce z funkcją PictBridge

Jeśli drukarka, z której korzystasz, jest zgodna ze standardem PictBridge, zdjęcia z kamery można drukować, łącząc kablem USB kamerę bezpośrednio z drukarką. Można także korzystać z ustawień DPOF. (z str. 46)

#### UWAGA:

Po wybraniu z menu polecenia [DIRECT PRINT] podłącz kabel USB.

#### Drukowanie wybranych zdjęć

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji 돈.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🗖.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DIRECT PRINT] i naciśnij ►II. Pojawi się komunikat [PLEASE CONNECT PRINTER].

**5** Podłącz kamerę do drukarki za pomocą kabla USB.

• Po chwili pojawi się menu drukowania.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [SELECTED PRINT] i naciśnij ►II.

- 7 Przyciskami </ > wybierz plik i naciśnij ►II.
- 8 Przyciskami </ > wybierz liczbę odbitek.
- Można zażądać od 1 do 99 odbitek.



9 Naciśnij przycisk ∧/ ∨, aby zaznaczyć opcję [DATE] i naciśnij </> by

wybrać wartość [ON] lub [OFF].

 Wybierz opcję [ON], jeżeli data ma być drukowana, lub opcję [OFF], jeżeli data nie ma być na drukowanych odbitkach.

**10** Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PRINT] i naciśnij ►II. Zdjęcie zostanie wydrukowane.

#### Anulowanie ustawień drukowania

Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [CANCEL] i naciśnij ►II.

#### Zatrzymywanie rozpoczętego drukowania

Naciśnij przycisk ►II. Zostanie wyświetlony ekran z potwierdzeniem.

2 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [EXECUTE] i naciśnij ►II.

#### Drukowanie z użyciem ustawień DPOF

Jeśli drukarka jest zgodna z systemem DPOF, można skorzystać z ustawień DPOF. (I str. 46)

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznik MODE ustaw w położeniu 🗖.

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DIRECT PRINT] i naciśnij ►III. Pojawi się komunikat [PLEASE CONNECT PRINTER].

**5** Podłącz kamerę do drukarki za pomocą kabla USB.

• Po chwili pojawi się menu drukowania.

6 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [DPOF PRINT] i naciśnij ►II.

7 Przyciskami ∧/∨ zaznacz opcję [PRINT] i naciśnij ►II. Zdjęcia zostaną wydrukowane.

 Aby anulować ustawienie DPOF, naciśnij przycisk ∧/∨ by wybrać opcję [CHECK SETTINGS] i naciśnij ►II. Potem naciśnij przycisk MENU, aby wrócić do poprzedniego menu.

#### UWAGA:

Jeżeli drukarka nie zostanie rozpoznana lub w celu ponownego zlecenia wydruku po zakończeniu drukowania bezpośredniego za pomocą drukarki PictBridge, wyciągnij kabel USB, wybierz z menu ponownie polecenie [DIRECT PRINT], a następnie powtórnie podłącz kabel.

### 48 PO USTAWIENIA MENU

### Zmiana ustawień menu

Zmiana ustawień menu umożliwia dostosowanie kamery do własnych oczekiwań. Dostęp do poszczególnych ekranów menu, w których wprowadza się odpowiednie zmiany, jest opisany w punktach poniżej.



#### Wybierz tryb pracy.

#### Menu nagrywania:

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji .

#### Menu odtwarzania:

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ►.

2 Przełącznikiem MODE wybierz ustawienie ⊯ (wideo) lub 💼 (zdjęcia).

**3** Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

4 Przyciskami ∧/∨ i ►II wybierz żądane pozycje menu i submenu.

- Naciśnij MENU, aby wrócić do normalnego ekranu.
- Aby wyświetlić instrukcję, naciśnij przycisk INFO/ , gdy jest wyświetlany ekran menu. (W przypadku niektórych typów menu instrukcja nie jest wyświetlana). Naciśnij INFO/ aby wyłączyć instrukcję.
- Nawet pomimo wyświetlenie polecenia menu nie można zmienić wartości niektórych z nich, gdyż zależy to od aktualnego trybu pracy (wideo/ zdjęcia, nagrywanie/odtwarzanie). W takim przypadku nie można przejść do podmenu lub następnego menu.

# Menu wspólne dla wszystkich trybów

[] = ustawienie fabryczne

#### 编 BASIC SETTING

#### PRESET

EXECUTE: przywrócenie fabrycznych wartości (zerowanie) wszystkich parametrów [CANCEL]: powrót do ekranu menu bez zerowania parametrów

#### DEMO MODE

OFF: Wyłączenie funkcji

**[ON]**: Włączenie demonstracji i przedstawienie różnych możliwości na monitorze kamery Demonstracja włącza się w następujących sytuacjach:

- Gdy ekran menu zostanie zamknięty po przełączeniu opcji [DEMO MODE] na [ON].
- Przy opcji [DEMO MODE] ustawionej na [ON], jeżeli przez około 3 minuty od ustawienia przełącznika zasilania w pozycji 
   nie zostanie wykonana żadna operacja.
- Wykonanie jakiejkolwiek operacji powoduje zatrzymanie demonstracji. Jeśli w ciągu kolejnych 3 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, demonstracja zostanie wznowiona.

#### UWAGI:

- Tryb demonstracji działa tylko przy zasilaniu sieciowym, nie z akumulatorem.
- Jeśli w kamerze jest karta SD, demonstracja nie zostanie włączona, nawet jeśli opcja ma wartość [ON].
- Po wyłączeniu zasilania kamery opcja [DEMO MODE] nadal ma wartość [ON].

#### OPERATION SOUND

OFF: Wyłączenie sygnału dźwiękowego BEEP: Sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa podczas włączania i wyłączania zasilania oraz na początku i końcu nagrania

[MELODY]: Zamiast sygnału dźwiękowego zostanie odtworzona melodia

#### REMOTE

**OFF**: Sprawia, że kamera nie odbiera sygnałów pilota.

[ON]: Umożliwia obsługę pilotem.

#### DROP DETECTION

OFF: Wyłączenie funkcji.

**[ON]**: Ta funkcja automatycznie wyłącza zasilanie w razie upuszczenia kamery. W ten sposób chroni się dysk HDD przed uszkodzeniem. (🖙 str. 21)

#### OSTRZEŻENIE:

Wyłączenie funkcji zwiększa prawdopodobieństwo uszkodzenia twardego dysku kamery w razie upuszczenia.

#### **REC MEDIA SETTING**

#### VIDEO MODE

[HDD] / SD IMAGE MODE Nośnik można wybrać dla każdego trybu nagrywania i odtwarzania: Wideo () lub zdjęcia ()).

[HDD] / SD (M) lub zdjęcia ( HDD: Jako nośnik darych jest wybra

danych jest wybrany wbudowany twardy dysk.

**SD**: Nagranie zostanie zapisane na karcie SD.

#### FORMAT

#### [HDD] / SD

W kamerze można sformatować wbudowany twardy dysk (HDD) lub kartę pamięci SD. (zr str. 20)

#### CLEAN UP

#### [HDD] / SD

Prędkość zapisu na karcie pamięci spada po dłuższym okresie eksploatacji. Aby przywrócić poprawną prędkość zapisu, należy co pewien czas przeprowadzić czyszczenie. (z str. 40)

#### COPY/MOVE

#### [COPY] / MOVE

Zdjęcia i pliki można kopiować lub przenieść między wbudowanym twardym dyskiem a kartą SD. (*Ir* str. 41)

#### NO. RESET

#### [VIDEO] / IMAGE

Po zresetowaniu numeru pliku (tzn. jego nazwy) zostanie utworzony nowy folder. Będą w nim zapisywane nowo tworzone pliki. (zr str. 42)

#### 

#### BRIGHT

Po wybraniu tej opcji zostanie wyświetlony wskaźnik regulacji jasności ekranu. Jasność ustawia się przyciskami </ >, po czym należy nacisnąć ►II. (☞ str. 19)

#### DATE/TIME

**OFF**: Data i godzina nie są wyświetlane. [**AUTO**]: Data i godzina są wyświetlane przez około 5 sekund w następujących przypadkach.

- Po przestawienia przełącznika zasilania z położenia OFF w położenie .
- Gdy rozpocznie się odtwarzanie.
- Gdy podczas odtwarzania zmieni się data.
- ON: Data i godzina są zawsze wyświetlane.

#### UWAGI:

- Podczas odtwarzania wideo jest wyświetlana tylko data.
- Dla każdego z trybów (nagrywanie lub odtwarzanie wideo oraz rejestrowanie lub wyświetlanie zdjęć) można zdefiniować różne ustawienia.

#### SCENE COUNTER

[OFF]: Wyłączenie funkcji.

**ON**: Powóduje wyświetlenie licznika w trybie wideo.

#### LANGUAGE

#### [ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / РУССКИЙ

Ustawienie języka można zmienić. (137 str. 18)

#### **CLOCK ADJUST**

☞ "Ustawianie daty i godziny" (☞ str. 18)

### Menu nagrywania wideo

[] = ustawienie fabryczne

#### QUALITY

Wybierz jakość obrazu.

Tryb (Od najlepszej do najgorszej jakości)	Wielkość (piksele)	Prędkość zapisu
U [ULTRA FINE]	720 x 576	8,5 Mb/s
F FINE	720 x 576	5,5 Mb/s
NORMAL	720 x 576	4,2 Mb/s
E ECONOMY	352 x 288	1,5 Mb/s

#### WIDE MODE

[OFF]: Wyłączenie funkcji.

16:9 WIDE: Zapis do odtwarzania na telewizorze z ekranem 16:9. Obraz jest powiększany bez wprowadzania zniekształceń. Zostanie wyświetlony wskaźnik ". W przypadku korzystania z tego trybu zapoznaj się z instrukcją obsługi panoramicznego odbiornika telewizyjnego. Podczas odtwarzania/ nagrywania na telewizorze z ekranem 4:3 na górze i na dole obrazu mogą być wstawione czarne pasy.

#### UWAGI:

- Tryb 16:9 WIDE nie może być używany razem z trybem ECONOMY.
- Podczas odtwarzania na komputerze PC używaj oprogramowania, które obsługuje obraz panoramiczny nagrany w trybie 16:9 WIDE.

#### WIND CUT

#### [OFF]: Wyłączenie funkcji.

ON: Ułatwia wyciszenie szumu powodowanego przez wiatr. Zostanie wyświetlony wskaźnik ≋.

#### GAIN UP

**OFF**: Nagranie filmu przy ciemnym świetle zostanie zarejestrowane bez regulacji jasności obrazu.

**[ON]**: Nagranie przy ciemnym świetle zostanie rozjaśnione. Obraz może być ziarnisty.

#### DIS

OFF: Wyłączenie funkcji.

[ON]: Włączenie kompensacji drgań kamery, widocznych szczególne przy dużych zbliżeniach. Zostanie wyświetlony wskaźnik ()).

#### UWAGI:

- Dokładna stabilizacja może być niemożliwa, szczególnie przy silnych drganiach lub w zależności od warunków filmowania. W takich sytuacjach wskaźnik () miga lub wyłącza się.
- Wyłącz stabilizację, jeśli kamera jest ustawiona na statywie.

### B<sub>𝔅</sub> CAMERA SETTING

#### ZOOM

#### GZ-MG50E/GZ-MG40E

15X: Dostępne powiększenie optyczne do 15 x.
[60X]: Dostępne powiększenie cyfrowe do 60 x.
700X: Dostępne powiększenie cyfrowe do 700 x.

#### GZ-MG30E/GZ-MG20E

25X: Dostępne powiększenie optyczne do 25 x.
 [100X]: Dostępne powiększenie cyfrowe do 100 x.
 800X: Dostępne powiększenie cyfrowe do 800 x.

#### **TELE MACRO**

[OFF]: Wyłączenie funkcji.

ON: Można filmować obiekty w pełnym kadrze z odległości około 70 cm. Zostanie wyświetlony wskaźnik 卿.

### Menu odtwarzania wideo

#### [ ] = ustawienie fabryczne

#### PLAY LIST

#### [PLAY LIST CONTENTS] / EDIT / RENAME / DELETE

Umożliwia utworzenie listy odtwarzania i oglądanie nagranych filmów w wybranej kolejności. (zr str. 42 – 45)

#### WIPE/FADER

"Efekt płynnego pojawiania się/zanikania obrazu" (
str. 37)

#### EFFECT

☞ "Efekty podczas odtwarzania" (☞ str. 37)

#### PROTECT

#### [CURRENT] / FILE SELECT / PROTECT ALL / CANCEL ALL

Pozwala zabezpieczyć pliki przed przypadkowym skasowaniem. (zr str. 38)

#### DELETE

[CURRENT] / FILE SELECT / DELETE ALL Funkcja umożliwia usunięcie zbędnych plików. (zr str. 39)

### Menu rejestrowania zdjęć

#### [] = ustawienie fabryczne

#### QUALITY

#### [FINE] / STANDARD

Służy do wybrania żądanej jakości zdjęcia.

#### **IMAGE SIZE\***

#### [1152 x 864] / 1024 x 768 / 640 x 480

Umożliwia wybranie wielkości zdjęcia.

 \* Opcja niedostępna podczas nagrywania materiałów wideo GZ-MG30E/GZ-MG20E.

#### SELF-TIMER

#### [OFF] / 2SEC / 10SEC

Samowyzwalacz umożliwia wykonanie zdjęcia 2 lub 10 sekund po naciśnięciu przycisku rozpoczęcia/zakończenia nagrywania. Pojawia się wskaźnik 🖏 lub 🖏.

#### CONTINUOUS SHOOTING

[OFF]: Wyłączenie funkcji.

**ON**: Obrazy nieruchome można nagrywać w trybie ciągłym. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik D: (🖙 str. 28).

#### GAIN UP

[OFF]: Nagranie filmu przy ciemnym świetle zostanie zarejestrowane bez regulacji jasności obrazu.

**ON**: Nagranie przy ciemnym świetle zostanie rozjaśnione. Obraz może być ziarnisty.

#### CAMERA SETTING

#### TELE MACRO

Polecenie menu TELE MACRO jest takie same, jak polecenie opisane na stronie 50.

### Menu odtwarzania zdjęć

[] = ustawienie fabryczne

#### DPOF

r "Ustawienia drukowania DPOF" (r str. 46)

#### DIRECT PRINT

"Drukowanie bezpośrednie na drukarce z funkcją PictBridge" (I str. 47)

#### EFFECT

F "Efekty podczas odtwarzania" (F str. 37)

#### PROTECT

#### DELETE

Polecenia w menu PROTECT i DELETE zostały opisane na stronie 50.

### Rozwiązywanie problemów

Kamera jest urządzeniem, którego działaniem steruje komputer. Zakłócenia i interferencje (na przykład pochodzące z telewizora lub radia) mogą zakłócać pracę kamery.

- Aby rozwiązać problem, najpierw wykonaj podane poniżej czynności.
- → Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu, uruchom ponownie kamerę. (Zapoznaj się z rozdziałem "Ponowne uruchamianie kamery" poniżej).
- → Jeżeli problem nadal się powtarza, zasięgnij porady najbliższego sprzedawcy wyrobów firmy JVC.

#### Ponowne uruchamianie kamery

 Cienkim przedmiotem naciśnij przycisk RESET. Zasilanie zostanie automatycznie wyłączone i ponownie włączone.



#### RESET

- ② Jeżeli nic się nie wydarzy, przestaw przełącznik zasilania w pozycję OFF i odłącz zasilanie kamery (akumulator lub zasilacz sieciowy), a następnie podłącz je ponownie.
- ③ Wykonaj polecenie [PRESET] dostępne w menu. Zostaną przywrócone fabryczne ustawienia kamery. (I str. 48)

#### Zasilanie

#### Brak zasilania.

- Zasilanie nie jest poprawnie podłączone.
- →Podłącz starannie zasilacz sieciowy. (I str. 14)
- Akumulator nie jest poprawnie przypięty.
- →Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz. (☞ str. 14)
- Akumulator jest wyładowany.
- →Wymień rozładowany akumulator na inny, w pełni naładowany. (☞ str. 14)

#### Brak obrazú.

- Podczas pracy z zasilaczem kamera przełącza się w tryb uśpienia, zapala się wskaźnik dostępu, a monitor LCD wyłącza się.
- → Aby anulować tryb uśpienia, należy wykonać dowolną operację, na przykład zmienić ustawienie zbliżenia.
- Przypadkowo odłączono zasilanie.
- Zadziałał czujnik upadku. (I str. 21)
- → Przełącznik zasilania ustaw w położeniu OFF i ponownie włącz zasilanie. Aby wyłączyć czujnik upadku, w parametrze [DROP DETECTION] ustaw wartość [OFF]. (☞ str. 49)

#### Nagrywanie

#### Nagrywanie nie jest możliwe.

- Zostanie wyświetlony napis [MEMORY CARD IS FULL].
- →Włóż nowy nośnik lub usuń niepotrzebne pliki. (☞ str. 20, 39)
- Niewłaściwie wybrana karta pamięci.
- → Wybierz odpowiedni nośnik zapisu. (☞ str. 21, 48, 49)

#### Pionowe linie na zdjęciach obiektów oświetlonych jasnym światłem.

Nie uważa się tego za uszkodzenie.

### Ekran podczas nagrywania w bezpośrednim słońcu robi się czerwony lub czarny.

• Nie uważa się tego za uszkodzenie.

### Data i godzina nie są wyświetlane podczas nagrywania.

- Opcja [DATE/TIME] ma wartość [OFF].
- →W opcji [DATE/TIMĚ] wybierz wartość [ON]. (☞ str. 49)

#### Migają ikony na monitorze LCD.

 Pewne tryby programu automatycznej ekspozycji, efektów specjalnych, stabilizacji obrazu lub innych funkcji, których nie można używać razem, zostały równocześnie wybrane.

#### Nie działa cyfrowe powiększenie obrazu.

- Opcja [ZOOM] ma wartość [15X]\* (powiększenie optyczne).
- → W opcji [ZOOM] wybierz wartość [60X] lub [700X]. (☞ str. 50)
- W trybie zapisu zdjęć funkcja zbliżenia cyfrowego nie jest dostępna.
- \* W modelu GZ-MG30E/GZ-MG20E zbliżenie optyczne może osiągnąć wartość to 25x, a parametr [ZOOM] może przyjąć wartość [100X] lub [800X].

#### Nagrany obraz jest biały

- Ustawienie migawki NIGHTSCOPE lub za mała szybkość migawki.
- →Opcja NIGHTSCOPE oraz mała prędkość mogą być używane tylko w złych warunkach oświetleniowych. (☞ str. 35)

#### Odtwarzanie

#### Odtwarzanie nie jest możliwe.

- Niewłaściwie wybrana karta pamięci.
- →Wybierz odpowiedni nośnik zapisu. (☞ str. 21, 48, 49)
- Odtwarzanie rozpoczyna się, ale na podłączonym telewizorze nie pojawia się obraz.
- →Zmień tryb sygnału wejściowego lub kanał w telewizorze na odpowiadający odtwarzaniu materiałów wideo.

#### Podczas odtwarzania ten sam obraz wyświetlany jest przez dłuższy okres czasu albo ruch nie jest płynny.

- Jeśli powierzchnia karty SD jest uszkodzona, odczytanie danych może być utrudnione. Kamera będzie usiłować odczytać dane, ale jeżeli ten stan utrzymuje się przez pewien czas i dalsze odtwarzanie jest niemożliwe, wówczas nastąpi jego automatyczne zatrzymanie.
- →Zaleca się regularne wykonywanie kontroli poprawności za pomocą komputera PC, pod warunkiem, że na twardym dysku w kamerze nie ma żadnych danych.

#### Funkcje zaawansowane

#### Nie można automatycznie ustawić ostrości.

- Włączono ręczne ustawianie ostrości.
- →Włącz automatyczne ustawianie ostrości. (☞ str. 33)
- Obiektyw jest brudny lub zamglony.
- →Wyczyść obiektyw i ponownie sprawdź ostrość. (Li str. 57)

#### Barwy na zdjęciach nie są naturalne.

- Oświetlenie obiektu nie zawierało światła białego. Za obiektem mogły znajdować się różne źródła światła.
- →Spróbuj przeprowadzić ręczną regulację balansu bieli. (IIF str. 34)

#### Obraz jest za ciemny.

- Zdjęcie wykonano pod światło.
- → Włącz opcję kompensacji przeciwoświetlenia (I str. 31) lub ręcznie ustaw parametry ekspozycji. (I str. 32)

#### Obraz jest za jasny.

- Obiekt był za jasny.
- → Spróbuj dostosować ekspozycję ręcznie. (☞ str. 32)

#### Nie można włączyć funkcji balansu bieli.

- Włączono tryb sepii (SEPIA) lub obrazu czarnobiałego (MONOTONE).
- → Przed przystąpieniem do ustawiania balansu bieli wyłącz tryb sepii (SEPIA) lub obrazu czarnobiałego (MONOTONE). (zr str. 36)

#### Nie działa funkcja przenikania czarnobiałego.

- Włączono tryb sepii (SEPIA) lub obrazu czarnobiałego (MONOTONE).
- →Wyłącz tryb sepii (SEPIA) lub obrazu czarnobiałego (MONOTONE). (IF str. 37)

### Obraz sprawia wrażenie, że czas otwarcia migawki był za duży.

- Podczas filmowania w ciemności urządzenie staje się bardzo czułe na światło, jeżeli funkcja [GAIN UP] jest ustawiona na [ON].
- → Jeżeli oświetlenie ujęcia ma wyglądać bardziej naturalnie, ustaw funkcję [GAIN UP] na [OFF]. (z? str. 50)

#### Prędkość zdjęć seryjnych jest mała.

 Prędkość zdjęć seryjnych spada w przypadku częstego wykonywania zdjęć w trybie ciągłym, używania pewnych nośników zapisu lub w pewnych warunkach nagrywania. (± str. 28)

#### Inne problemy

#### Wskaźnik zasilania/ładowania na kamerze nie zaświeca się po włączeniu ładowania.

- Ładowanie jest bardzo utrudnione przy bardzo wysokiej lub niskiej temperaturze otoczenia.
- → W celu ochrony akumulatora zalecane jest ładowanie go w miejscach, w których temperatura mieści się w przedziale od 10°C to 35°C. (z? str. 58)

#### Po włączeniu zasilania lub zmianie trybu przetwarzanie danych odbywa się zbyt wolno.

- Na nośniku znajduje się duża liczba zdjęć (około 1000 lub więcej).
- → Skopiuj zapisane pliki do komputera i usuń je z nośnika.

#### Zostanie wyświetlony symbol [SET DATE/ TIME!].

- Wyładowana bateria litowa zegara.
- Wpisane wartości daty i godziny zostały skasowane.
- → Podłącz kamerę do zasilacza sieciowego na co najmniej 24 godziny, aby naładować akumulatorek litowy zegara. Ustaw następnie datę i godzinę. (☞ str. 18)

#### Nie można usunąć plików.

- Pliki są zabezpieczone.
- →Wyłącz zabezpieczenie plików i usuń je. (☞ str. 38, 50)

### Podczas drukowania zdjęć na drukarce na dole ekranu pojawia się czarny pasek.

- Nie uważa się tego za uszkodzenie.
- → Przy nagrywaniu z włączoną funkcją stabilizacji obrazu (DIS) nie można tego uniknąć. (IF str. 50)

### Obraz na monitorze LCD jest ciemny lub wyblakły.

- Przy niskiej temperaturze obraz ciemnieje, co jest typowe dla monitorów LCD. Nie uważa się tego za uszkodzenie.
- → Ustaw odpowiednią jasność i kąt ustawienia monitora LCD. (I str. 9, 19, 49)
- Kiedy lampy podświetlające monitor osiągają kres czasu działania, obraz na monitorze może ciemnieć.
- Zasięgnij porady najbliższego sprzedawcy wyrobów JVC.

#### Na całym monitorze LCD pojawiają się barwne plamki.

 Monitor LCD jest produktem zaawansowanej technologii. Ciemne lub jasne plamki (czerwone, zielone lub niebieskie) mogą pojawiać się na obrazie wyświetlanym na monitorze. Plamki te nie są rejestrowane na zapisywanym obrazie. Nie są one skutkiem awarii kamery. (Punkty efektywne: powyżej 99,99%)

#### Nie można wyjąć karty SD z kamery.

→Naciśnij kartę SD kilka razy. (I str. 20)

#### Na monitorze LCD nie ma obrazu.

- Ustawiono za ciemny obraz na monitorze.
- →Dostosuj jasność monitora LCD. (III str. 19, 49)

### Informacje ostrzegawcze

Na ekranie są wyświetlane następujące ostrzeżenia.

#### (Wskaźnik stanu akumulatora)

Informuje o stanie naładowania akumulatora.

#### Poziom naładowania

Wysoki

Niski

 Kiedy ilość energii w akumulatorze zbliża się do zera, wskaźnik zaczyna migać. Po całkowitym wyładowaniu akumulatora zasilanie kamery jest automatycznie wyłączane.

#### SET DATE/TIME!

- Komunikat jest wyświetlany, jeśli nie ustawiono daty lub godziny. (IP str. 18)
- Pojawia się także, jeśli litowa bateria zegara jest wyładowana i informacja o dacie/godzinie zostanie skasowana. (IP str. 18)

#### LENS CAP

Informacja pojawia się przez 5 sekund od momentu włączenia zasilania, gdy przełącznik zasilania ustawiony jest w pozycji •, jeśli jest założony dekielek na obiektyw lub gdy jest ciemno.

#### PLEASE INSERT MEMORY CARD!

Pojawia się, gdy w kamerze nie ma karty SD. (IP str. 20)

#### HARD DISK DRIVE IS NOT FORMATTED

Wyświetlany, gdy wbudowany dysk wymaga sformatowania.

#### THIS CARD IS NOT FORMATTED

Komunikat informuje o włożeniu niesformatowanej karty pamięci.

#### HARD DISK DRIVE IS FULL

Informuje o zapełnieniu dysku. Dalsze nagrywanie nie jest możliwe.

#### MEMORY IS FULL

Komunikat jest wyświetlany, jeśli karta pamięci jest zapełniona i dalszy zapis nie jest możliwy.

#### HDD ERROR! MEMORY CARD ERROR!

Wyświetlany przy pewnych błędach związanych z nośnikami danych.

- Wyjmij kartę i włóż ją ponownie. Jeśli błąd nie zostanie usunięty, wymień kartę na taką, której działanie zostało potwierdzone. (III) str. 20, 62)
- Wykonaj czyszczenie karty, by przywrócić jej pojemność. (I str. 40)
- Zaleca się regularne wykonywanie kontroli poprawności za pomocą komputera PC, pod warunkiem, że na twardym dysku w kamerze nie ma żadnych danych.

### CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH

Komunikat informuje o próbie zapisu na karcie SD, której suwak zabezpieczenia przed zapisem jest ustawiony w pozycji "LOCK". (I str. 20)

#### NO VIDEO FILES STORED!

Brak plików wideo do odtworzenia.

#### NO IMAGE FILES STORED!

Brak zdjęć do odtworzenia.

#### CLOSE COVER

Pokrywa karty została otwarta podczas kopiowania lub przenoszenia plików. (I str. 41)

#### NO MEMORY CARD

Karta SD nie jest włożona do kamery na czas kopiowania lub przenoszenia plików. (🖙 str. 41)

#### NO SUPPORTED FILES

Brak plików JPEG (zdjęć) do kopiowania lub przenoszenia na karcie. (I str. 41)

#### NUMBER OF FOLDERS OVERFLOW

Komunikat pojawia się, gdy liczba folderów przekracza limit dla operacji kopiowania lub przenoszenia.

#### MEMORY CARD ERROR! REINSERT CARD OR CHANGE CARD.

Kamera nie jest w stanie rozpoznać włożonej karty pamięci SD. Wyjmij kartę i włóż jeszcze raz lub wymień ją na inną. (z str. 20)

#### FILE SYSTEM MAY HAVE PROBLEM. FORMAT IS RECOMMENDED AFTER COPYING WANTED DATA.

Wystąpił problem z organizacją plików na karcie pamięci. Zalecane jest skopiowanie danych w celu ich archiwizacji, a następnie sformatowanie nośnika. (zr str. 20)

#### VIDEO MANAGEMENT FILE IS BROKEN. TO RECORD/PLAYBACK VIDEO, RECOVERY IS REQUIRED. RECOVER?

Plik zarządzający nagraniem wideo został uszkodzony. W celu nagrywania i odtwarzania plików wideo trzeba ten plik odtworzyć. Naciśnij przycisk ∧ / > by wybrać wartość [YES], następnie naciśnij przycisk ►II by odtworzyć plik zarządzający nagraniem. Jeżeli wybrany plik wideo nie zostanie wyświetlony na ekranie indeksu mimo przeprowadzenia procedury jego odzyskania, plik ten został przeniesiony do foldera [EXTMOV]. Przy wyświetlonym ekranie indeksu naciśnij przycisk rozpoczęcia/ zakończenia nagrywania, aby wyświetlić symbol [MPG], a następnie zaznacz wybrany plik.

#### NO VIDEO MANAGEMENT FILE VIDEO FILES HAVE BEEN MOVED TO MPEG FOLDER

Danych nie można nagrać w sposób prawidłowy lub plik zarządzania nagraniami wideo został usunięty albo nie można go odnaleźć. Pliki wideo zostały przeniesione do folderu MPEG (EXTMOV). (z str. 22)

### PLAY LIST'S MANAGEMENT INFORMATION IS BROKEN. REMAKE PLAY LIST AGAIN.

Informacja dotycząca listy odtwarzania jest uszkodzona. Trzeba na nowo utworzyć listy odtwarzania. (Izr str. 42)

#### NO REGISTERED SCENES IN PLAY LIST. SOME OF SCENES MAY NOT BE PLAYED BACK.

Nie znaleziono plików wideo wymienionych na liście odtwarzania. Niektóre sceny nie zostaną odtworzone.

#### REGISTERED SCENES IN PLAY LIST IS EMPTY. THIS PLAY LIST WILL BE DELETED.

W liście odtwarzania nie ma zarejestrowanych scen. Lista zostanie usunięta.

#### CAMERA TEMPERATURE IS GOING UP. TURN CAMERA OFF, PLEASE WAIT.

Kamera jest za bardzo rozgrzana. Wyłącz zasilanie i odczekaj chwilę.

#### CAMERA TEMPERATURE IS TOO LOW. KEEP CAMERA POWER ON, PLEASE WAIT.

Kamera jest za zimna. Pozostaw włączone zasilanie i odczekaj chwilę.

#### RECORDING FAILURE

- Niska wydajność nośnika danych. Użyj dostępnej w menu funkcji czyszczenia [CLEAN UP]. (IIF str. 40, 49)
- Prędkość zapisu na nośnik jest niska lub nośnik zapisu uszkodzony. Użyj nośnika z gwarancją działania. Informacje na temat nośników, które na pewno współpracują z tą kamerą, można znaleźć na stronie 62.
- Nośnik danych był narażony na działanie drgań lub wstrząsów. Nie narażaj nośnika danych na drgania i wstrząsy.

#### RECORDING MAY NOT BE CORRECT ON THE MEMORY CARD

Na karcie nie można poprawnie zapisać danych. Spróbuj ponownie wykonać procedurę nagrywania.

W przeciwnym razie wyczyść nośnik danych. (I str. 40, 49)

#### MEMORY CARD CANNOT BE PLAYED BACK CORRECTLY

Nie można odtworzyć danych z karty pamięci. Spróbuj ponownie wykonać procedurę odtwarzania.

#### CANNOT USE IN VIDEO MODE

Operacja nie jest dostępna w trybie wideo.

#### DROP DETECTION WORKED AND THE POWER IS TURNED OFF

Zadziałała funkcja czujnika upadku i zasilanie zostało wyłączone. Zapisywany plik może znajdować się w folderze [EXTMOV]. (I str. 22)

### Czyszczenie kamery

Przed czyszczeniem kamery wyjmij z niej akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

#### Obudowa zewnętrzna

Delikatnie wytrzyj miękką szmatką. W celu usunięcia większych zanieczyszczeń, zwilż szmatkę w roztworze mydła i dobrze wyciśnij. Po takim przemyciu wytrzyj kamerę suchą szmatką.

#### Monitor LCD

Delikatnie wytrzyj miękką szmatką. Uważaj, by nie uszkodzić monitora.

#### Obiektyw

Delikatnie wytrzyj specjalnymi chusteczkami do czyszczenia obiektywów.

#### UWAGI:

- Nie stosuj benzyny, alkoholu ani innych rozpuszczalników.
- Czyszczenie można wykonywać tylko po wyjęciu akumulatora i odłączeniu zasilacza.
- Zaniedbanie czyszczenia obiektywu może doprowadzić do rozwoju pleśni.
- Jeśli używasz płynów czyszczących lub nasączanych ściereczek, przestrzegaj zaleceń producentów.

### Ostrzeżenia

#### Akumulatory

Znajdujący się w zestawie akumulator to akumulator litowojonowy. Przed przystąpieniem do użytkowania dołączonego lub dodatkowego akumulatora koniec



akumulatora koniecznie należy zapoznać się z poniższymi uwagami:

- Aby uniknąć zagrożeń,
- ... nie wolno wrzucać do ognia
- ... nie wolno zwierać styków. W przypadku przewożenia należy sprawdzić, czy założona jest pokrywa akumulatora, znajdująca się w zestawie. Jeżeli pokrywa akumulatora zostanie zagubiona, akumulator należy nosić w plastikowym woreczku.
- ... nie wolno przerabiać ani demontować,
- ... nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może dojść do jego przegrzania, eksplozji lub zapalenia się ... należy używać tylko określonych ładowarek

 Aby zapobiec uszkodzeniu i przedłużyć okres eksploatacji akumulatora,

... nie należy niepotrzebnie narażać go na wstrząsy

- ... należy ładować go w miejscach, których temperatury mieszczą się w zakresach podanych w poniższej tabeli. Działanie akumulatora jest oparte na reakcji chemicznej — w niższych temperaturach reakcja chemiczna ulega osłabieniu, natomiast wyższe temperatury mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
- ... należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Oddziaływanie wysokich temperatur przez dłuższy okres czasu może przyspieszyć proces naturalnego rozładowywania się i skrócić okres eksploatacji.
- ... w przypadku akumulatora przechowywanego przez dłuższy okres czasu, należy go co 6 miesięcy naładować do końca, a następnie całkowicie rozładować
- ... nieużywany akumulator należy wyjmować z ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd, nawet wówczas, kiedy są wyłączone

#### UWAGI:

- Zaleca się korzystanie wyłącznie z oryginalnych akumulatorów JVC. Używanie akumulatorów innych producentów niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego modułu ładowania.
- Akumulator po zakończeniu ładowania lub pracy jest ciepły, co jest zjawiskiem normalnym.
   Zakresy temperatur Ładowanie: 10°C do 35°C

Obsługa: 0°C do 40°C

Składowanie: -20°C do 50°C

Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.

#### Nośnik danych

- Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia nagranych danych, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.
  - Nie wolno zginać nośnika, upuszczać go, ani wywierać silnego nacisku. Należy unikać wstrząsów i drgań.
  - Należy unikać rozchlapywania wody na nośnik.
  - Nie wolno używać, wymieniać ani przechowywać nośnika w miejscach narażonych na działanie silnych pól elektrostatycznych lub zakłóceń elektrycznych.
  - Podczas filmowania, odtwarzania lub wykonywania innych czynności wymagających dostępu do nośnika nie wolno wyłączać zasilania kamery, wyjmować akumulatora lub odłączać zasilacza.
  - Nośnika nie wolno umieszczać w pobliżu przedmiotów wytwarzających intensywne pole magnetyczne lub emitujących silne fale elektromagnetyczne.
  - Nie należy przechowywać nośnika w miejscach charakteryzujących się wysoką temperaturą lub wilgotnością.
  - Nie należy dotykać metalowych części.
- Nagrane pliki należy kopiować do komputera. Firma JVC nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utracone dane. (W celu archiwizacji zaleca się kopiowanie danych z komputera na płytę DVD lub inny nośnik).
- Wadliwe działanie urządzenia może spowodować nieprawidłową pracę nośnika. Firma JVC nie zapewnia żadnej rekompensaty za utracone materiały.

#### Monitor LCD

- Aby zapobiec uszkodzeniu monitora ciekłokrystalicznego, NIE NALEŻY
- ...naciskać go zbyt mocno ani nim nie potrząsać.
- ... kłaść kamery w taki sposób, aby monitor LCD znajdował się na spodzie.
- Aby wydłużyć okres eksploatacji, należy ... unikać wycierania go szorstką szmatką.
- Należy pamiętać o następujących zjawiskach związanych z użytkowaniem monitorów ciekłokrystalicznych. Podane poniżej objawy nie świadczą o wadliwym działaniu urządzenia.
- ... Podczas użytkowania kamery powierzchnia wokół monitora LCD może się nagrzewać.
- ... Jeżeli zasilanie pozostanie włączone przez dłuższy okres czasu, powierzchnia wokół monitora ciekłokrystalicznego będzie gorąca.

#### Urządzenie główne

#### Ze względów bezpieczeństwa NIE NALEŻY

- ... otwierać obudowy kamery
- ... demontować lub przerabiać urządzenia
- ... zwierać styków akumulatora. Kiedy nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów.
- ... dopuścić, aby materiały łatwopalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do urządzenia writegować akumulatora poj odkozać źródła
- ... wyjmować akumulatora ani odłączać źródła zasilania, kiedy zasilanie jest włączone
- ... pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana
- Należy unikać używania urządzenia
- ... w miejscach o wysokiej wilgotności lub dużym zapyleniu,
- ... w miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliżu kuchenki,
- ... w miejscach narażonych na silne wstrząsy lub drgania,
- ... w pobliżu odbiornika telewizyjnego,
- ... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (głośniki, anteny nadawcze itp.),
- ... w miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub bardzo niskiej temperaturze (poniżej 0°C).
- NIE NALEŻÝ pozostawiać urządzenia
- ... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C,
- ... w miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotności,
- ... w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym,
- ... latem w zamkniętym samochodzie,
- ... w pobliżu grzejnika.
- Aby chronić urządzenie, NIE NALEŻY
   dopuścić, aby uległo zamoczeniu
- ... dopuścić, aby uległo zamoczeniu,
- ... upuszczać lub uderzać nim o twarde przedmioty,
- ... narażać go na wstrząsy i silne drgania podczas transportu,
- ... kierować obiektywu przez dłuższy okres czasu na bardzo jasne obiekty,
- ... wystawiać obiektywu na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego,
- ... kołysać nim zanadto, gdy wisi na pasku na ręce.
- ... wymachiwać miękką torbą na kamerę, kiedy kamera jest w środku.

### Sposób obchodzenia się z płytą CD-ROM

- Uważaj, by nie zabrudzić ani nie porysować błyszczącej powierzchni płyty (po przeciwnej stronie powierzchni zadrukowanej). Nie pisz ani nie naklejaj etykiet na żadnej ze stron płyty. Gdy płyta CD-ROM zabrudzi się, należy ją wytrzeć miękką szmatką, wykonując ruchy od środkowego otworu w kierunku na zewnątrz.
- Nie używaj tradycyjnych środków czyszczących do płyt ani środka w aerozolu.
- Nie zginaj płyty ani nie dotykaj lustrzanej powierzchni.
- Nie przechowuj płyt CD-ROM w zapylonym, gorącym lub wilgotnym otoczeniu. Trzymaj z dala od światła słonecznego.

#### Poważna awaria

Jeżeli wystąpi usterka, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i zasięgnąć porady miejscowego sprzedawcy produktów JVC.

W przypadku oddawania sprzętu do naprawy u sprzedawcy lub w centrum serwisowym firmy JVC, wraz z kamerą przynieś koniecznie nośnik danych. Jeżeli zabraknie jednego z tych dwóch elementów, nie można będzie zdiagnozować przyczyny i trudno będzie przeprowadzić naprawę we właściwy sposób.

Kamera jest urządzeniem, którego działaniem steruje komputer. Zakłócenia i interferencje (na przykład pochodzące z telewizora lub radia) mogą zakłócać pracę kamery. W takich sytuacjach należy odłączyć zasilanie (akumulator, zasilacz sieciowy, itp.), odczekać kilka minut, po czym podłączyć zasilanie i włączyć kamerę.

### Dane techniczne

#### Kamera

#### Dane ogólne

#### Zasilanie

11 V (prad stały z zasilacza sieciowego) 7,2 V (prad stały z akumulatora) Pobór mocy Około 4.5 (4.8)\* W \* Z oświetleniem LED Wymiary (szer. x wys. x gł.) 67 mm x 70 mm x 109 mm Cieżar Ok. 320 g (bez akumulatora, dekielka i paska) Ok. 380 g (z akumulatorem, dekielkiem i paskiem) Dopuszczalna temperatura otoczenia 0°C do 40°C Wilgotność otoczenia 35% do 80% Temperatura przechowywania -20°C do 50°C Przetwornik GZ-MG50E/GZ-MG40E: 1/4,5" (1,330,000 pikseli) typu CCD GZ-MG30E/GZ-MG20E: 1/6" (800,000 pikseli) typu CCD

#### Obiektyw

GZ-MG50E/GZ-MG40E: F 1,2 do 2,8, f = 3,0 mm do 45 mm, obiektyw power zoom 15:1 GZ-MG30E/GZ-MG20E: F 1,8 do 3,2, f = 2,2 mm do 50 mm, obiektyw power zoom 25:1 Średnica filtra GZ-MG50E/GZ-MG40E: ø30.5 mm GZ-MG30E/GZ-MG20E: ø27 mm Monitor LCD Przekątna 2,5", panel LCD wykonany z aktywnej matrycy TFT Głośnik Monofoniczny Dioda oświetlajaca Efektywny zasieg 1,5 m (zalecana odległość filmowania)

#### W przypadku materiałów wideo/audio

#### Format

SD-VIDEO Format nagrania / odtwarzania Video: MPEG-2 Audio: Dolby Digital (2 ch) Format sygnału standardowy PAL Tryb nagrywania (wideo) ULTRA FINE: 720 x 576 pikseli, 8.5 Mb/s (CBR) 720 x 576 pikseli, 5,5 Mb/s (CBR) FINE: NORMAL: 720 x 576 pikseli, 4,2 Mb/s (VBR) ECONOMY: 352 x 288 pikseli, 1,5 Mb/s (VBR) Tryb nagrywania (audio) ULTRA FINE: 48 kHz, 384 kb/s FINE: 48 kHz, 384 kb/s NORMAL: 48 kHz, 256 kb/s ECONOMY: 48 kHz, 128 kb/s

#### W przypadku zdjęć

Format

Rozmiar obrazu GZ-MG50E/GZ-MG40E: 3 tryby (1152 x 864 / 1024 x 768 / 640 x 480) GZ-MG30E/GZ-MG20E: Tylko 1 tryb (640 x 480) Jakość zdjęć 2 tryby (FINE/STANDARD)

#### Złącza

#### AV

Wyjście S-video: Y: 1,0 V (p-p), 75  $\Omega$ , analogowe C: 0,29 V (p-p), 75  $\Omega$ , analogowe wyjście wideo: 1,0 V (p-p), 75  $\Omega$ , analogowe wyjście audio: 300 mV (rms), 1 k $\Omega$ , analogowe, stereo

#### USB

typu mini USB-B, zgodne z USB 1.1/2.0

#### Zasilacz sieciowy

#### Zasilanie

AC 110 V do 240 V∼, 50 Hz/60 Hz Wyjście DC 11 V \_\_\_\_, 1 A

#### Pilot

#### Zasilanie 3 V prądu stałego Żywotność baterii Ok. 1 rok (zależnie od intensywności eksploatacji) Odległość Efektywny zasięg 5 m Dopuszczalna temperatura otoczenia 0°C do 40°C Wymiary (szer. x wys. x gł.) 45 mm x 11 mm x 105 mm Ciężar Ok. 40 g (z bateria)

Podane dane mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

#### Czasy nagrania i liczba zdjęć

W tabelach poniżej przedstawiono orientacyjny czas nagrywania oraz liczbę zdjęć, jakie można zapisać.

Wspomniana liczba zmienia w zależności od rozmiaru zdjęcia i/lub jakości obrazu. W pierwszej kolumnie tabeli podano warunki.

#### Kompatybilne nośniki danych

Sprawdzono, że następujące karty pamięci SD współpracują z omawianym urządzeniem. W przypadku innych nie ma gwarancji, że będą działać, wobec tego należy kupować je z zachowaniem ostrożności.

Karty pamięci SD: Panasonic, TOSHIBA, pqi (tylko zdjęcia) i SanDisk

- W przypadku użycia innych nośników dane mogą nie zostać prawidłowo nagrane, bądź nagrane już dane mogą zostać utracone.
- Karty MultiMediaCards nie są obsługiwane.
- Do nagrań wideo należy stosować szybkie karty SD (co najmniej 10 MB/s).

#### 🟙 : Przybliżony czas nagrania (wideo)

(Liczby oznaczają "minuty").

Wbudowany twardy dysk

Jakość	GZ-MG50E GZ-MG30E	GZ-MG40E GZ-MG20E
ULTRA FINE	430	290
FINE	640	430
NORMAL	850	570
ECONOMY	2250	1500

Karta SD

Jakość	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB
ULTRA FINE	1	3	7	14
FINE	2	5	10	21
NORMAL	3	6	14	27
ECONOMY	8	18	37	73

#### 💼 : Przybliżona liczba zdjęć (fotografii)

#### Wbudowany twardy dysk

Rozmiar/ jakość obrazu	GZ-MG50E GZ-MG30E	GZ-MG40E GZ-MG20E
640 x 480/ FINE	9999	9999
640 x 480/ STANDARD	9999	9999
1024 x 768/ FINE*	9999	9999
1024 x 768/ STANDARD*	9999	9999
1152 x 864/ FINE*	9999	9999
1152 x 864/ STANDARD*	9999	9999

#### Karta SD

Rozmiar/jakość obrazu	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB
640 x 480/ FINE	770	1555	3140	6040
640 x 480/ STANDARD	1100	2225	4490	8635
1024 x 768/ FINE*	320	645	1305	2515
1024 x 768/ STANDARD*	350	1110	2240	4315
1152 x 864/ FINE*	215	440	895	1725
1152 x 864/ STANDARD*	350	705	1425	2745

\* Tylko dla GZ-MG50E/GZ-MG40E.

\* Tylko dla GZ-MG50E/GZ-MG40E.

### TERMINOLOGIA

0



#### A

A	
Akumulator	14
В	
Balans bieli	34
Bateria danych	16

### С

Cyfrowy stabilizator obrazu (DIS)	50
Czas otwarcia migawki	35
Czujnik upadku	49
Czyszczenie nośnika danych	40, 49

#### D

Dioda oświetlająca	. 31
Drukowanie bezpośrednie	. 47

#### Е

Efekty	3, 37
Efekty płynnego pojawiania się/zanikania obrazu .	37
Ekran indeksu	4, 29
Ekran indeksu daty2	5, 30
Ekspozycja ręczna	2, 33
-	

#### F

м

Formatowanie nośnika danych	9 1
1	
Informacje o pliku	8
J	
Jakość 50, 5	1
К	
Karta pamięci SD	0 1 5 9
L	
Lista odtwarzania 42 - 45, 50	0
Ł	
Ładowanie akumulatora14	4

 Menu MSET
 32

 Mocowanie do statywu
 19

 Monitor LCD
 9, 12, 58

### 1/

Obrót zdjęcia Odtwarzanie w zwolnionym tempie Ostrzeżenia	
Р	
Pasek przewijania Pilot	25, 30
Podłączanie do telewizora lub magnetowidu	
Poziom głośności	
Programy automatycznej ekspozycji Punktowy pomiar ekspozycji	36 31
R	
Regulacja jasności	19, 49
Ręczne ustawianie ostrości	
Rozpiasnianie	

#### 

-	
Samowyzwalacz	51
Sygnał dźwiękowy operacji	48

#### Т

Fryb demonstracji	48
Tryb panoramiczny	50

#### U

Jstawianie	daty i godziny				18
Jstawienia	drukowania	DPOF	(Digital	Print	Order
ormat)					46
Jsuwanie p	lików				39

#### w

Włączanie alternatywne	17
Wybór języka	18, 49
Wyciszanie szumu wiatru	50

#### Ζ

Zabezpieczenie plików Zasilacz sieciowy Zbliżenie Zdjęcia seryjne Zerowanie numeru pliku Zeriowanie numeru pliku	
Zmiana ustawień menu	

# JVC

